

# ПРИЛОЖЕНИЕ Е

## ЗАКОН О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ

В редакции от 2 декабря 2016 года (Законодательный акт № 14356)

---

### Оглавление

<b>ГЛАВА 1. Общие положения</b> .....	56
Статья 1 (Цель Закона).....	56
Статья 2 (Определения) .....	56
Статья 3 Установка и обслуживание средств управления дорожным движением .....	59
Статья 4 Виды средств обеспечения безопасности дорожного движения .....	60
Статья 4-2 Установка и снятие средств регулирования дорожного движения .....	60
Статья 5 Обязательность соблюдения сигналов и указаний в дорожном движении .....	60
Статья 5-2 Ассоциация образцовых (примерных) водителей.....	60
Статья 5-3 Помощь и меры поддержки для образцовых водителей .....	61
Статья 6 Запрет или ограничения дорожного движения .....	61
Статья 7 (Меры по снижению транспортных заторов) .....	61
<b>ГЛАВА 2. Правила дорожного движения для пешеходов</b> .....	61
Статья 8 (Пешеходное движение) .....	61
Статья 9 (Движение шествий, демонстраций и т.д.) .....	62
Статья 10 (Пересечение проезжей части).....	62
Статья 11 (Защита детей и т.д.) .....	62
Статья 12 Назначение и управление зонами защиты детей) .....	63
Статья 12-2 Назначение и управление зонами защиты пожилых людей и лиц с ограниченными возможностями .....	64
<b>ГЛАВА 3. Правила дорожного движения для моторизованных (механических) транспортных средств и гужевого транспорта</b> .....	64
Статья 13 Движение моторизованных ТС и гужевых повозок (лошадей) .....	64
Статья 13-1 Движение велосипедистов .....	65
Статья 14 Дорожная разметка (для полос движения и т.д.).....	66
Статья 15 Разметка выделенных полос движения .....	66
Статья 15-2 Обустройство пересечения проезжей части дороги с велосипедной дорожкой .....	67
Статья 16 Удалена .....	67
Статья 17 (Скорость моторизованных транспортных средств).....	67
Статья 18 (Запрет на пересечение дорог, разворот и т.д.) .....	67
Статья 19 (Поддержание безопасной дистанции и т.д.).....	68
Статья 20 (Обязанность уступить дорогу) .....	68
Статья 21 (Способы обгона) .....	68
Статья 22 (Ситуации и места, когда обгон запрещен) .....	69
Статья 23 (Запрет на «подрезание») .....	69
Статья 24 (Проезд через железнодорожный переезд) .....	70
Статья 25 (Правила проезда через перекрестки) .....	70
Статья 26 (Предоставление преимущественного права проезда на нерегулируемом перекрестке) .....	71

Статья 27 (Защита пешеходов).....	71
Статья 28 (Открытие специальных пешеходных дорог).....	71
Статья 29 (Приоритет движения автомобилей специальных и аварийно-спасательных служб).....	72
Статья 30 (Особые условия для движения автомобилей аварийных служб).....	72
Статья 31 (Места, где транспортное средство должно двигаться с пониженной скоростью или временно останавливаться).....	72
Статья 32 (Запрет на остановку и стоянку автомобилей).....	73
Статья 33 (Места, где стоянка автомобилей запрещена).....	73
Статья 34 (Способы остановки и стоянки транспортных средств, ограничения по срокам).....	74
Статья 34-2 (Особые случаи мест, где остановка и стоянка запрещены).....	74
Статья 35 (Меры за нарушение парковки автотранспортных средств).....	74
Статья 36 (Перемещение и хранение транспортных средств агентом).....	75
Статья 37 (Внешние световые приборы).....	75
Статья 38 (Сигналы моторизованных транспортных средств).....	76
Статья 39 (Способы и ограничения при посадке и погрузке).....	76
Статья 40 (Запрет на управление автомобилем в аварийном состоянии).....	76
Статья 41 (Проверки транспортных средств, находящихся в аварийном состоянии).....	77
Статья 42 (Запрет на использование цветовой раскраски, специальных световых и звуковых сигналов).....	77
ГЛАВА 4. Обязанности водителей и работодателей.....	77
Статья 43 (Запрет на управление моторизованным транспортным средством без водительского удостоверения).....	77
Статья 44 (Запрет на управление транспортным средством в состоянии опьянения) ..	78
Статья 45 (Запрет на управление транспортным средством в состоянии переутомления).....	78
Статья 46 (Запрет на опасное коллективное поведение).....	78
Статья 46-2 (Запрет на вмешательство в функционирование оборудования для регулирования движения).....	78
Статья 46-3 (Запрет беспечного и опасного вождения).....	79
Статья 47 (Меры по предотвращению опасности).....	79
Статья 48 (Обязанности водителя по обеспечению безопасности и экологичности управления ТС).....	79
Статья 49 (Правила, которые должен соблюдать каждый водитель).....	79
Статья 50 (Правила, которые должны соблюдаться отдельными водителями).....	81
Статья 51 (Специальные меры для обеспечения безопасности школьных автобусов).....	82
Статья 52 (Требования к перевозкам школьными автобусами).....	82
Статья 53 (Обязанности водителей и сопровождающих при перевозке детей в школьных автобусах).....	83
Статья 53-2 (Обязанности водителей школьных автобусов, в которых отсутствуют сопровождающие).....	84
Статья 53-3 (Обучение перевозчиков детей школьными автобусами мерам безопасности).....	84
Статья 53-4 (Предоставление информации о нарушениях, совершаемых перевозчиками и водителями школьных автобусов).....	84
Статья 54 (Меры, принимаемые при возникновении ДТП).....	84
Статья 55 (Запрет на препятствование мерам, принимаемым при возникновении ДТП).....	85

Статья 56 (Обязанности работодателей) .....	85
ГЛАВА 5. Обеспечение безопасности дорожного движения на автомагистралях и платных дорогах .....	86
Статья 57 (Общие положения) .....	86
Статья 58 (Меры, принимаемые для предотвращения опасности) .....	86
Статья 59 (Установка средств обеспечения безопасности движения и управление ими) .....	86
Статья 60 (Запрет движения по обочине) .....	86
Статья 61 (Выделение полос на скоростной дороге) .....	87
Статья 62 (Запрет на пересечение и иные маневры на скоростной дороге) .....	87
Статья 63 (Запрет движения) .....	87
Статья 64 (Запрет на остановку и стоянку транспортных средств на скоростной дороге) .....	87
Статья 65 (Приоритет проезда на скоростной автомагистрали) .....	88
Статья 66 (Меры, принимаемые при аварийной остановке) .....	88
Статья 67 (Правила, которые должны соблюдаться водителями и пассажирами на скоростной дороге) .....	88
ГЛАВА 6. Использование дорог .....	89
Статья 68 Поведение, запрещенное на дорогах .....	89
Статья 69 (Отчетность о проведении дорожных работ и принятых мерах безопасности) в сокращении .....	89
Статья 70 (Уведомление агентства по управлению дорогами о проведении работ и ограничении движения) .....	90
Статья 71 (Меры, принимаемые против незаконно установленных на дороге искусственных сооружений, препятствий, брошенных объектов и т.д.) не переводится .....	90
Статья 72 (Меры, принимаемые для сноса незаконно установленных на дороге искусственных сооружений, препятствий, брошенных объектов и т.д.) .....	90
ГЛАВА 7. Обучение в области безопасности дорожного движения .....	90
Статья 73 (Обучение в области безопасности дорожного движения) .....	90
Статья 74 (Виды образовательных учреждений в области безопасности дорожного движения) .....	91
Статья 75 (Лица, ответственные за деятельность учебных заведений по безопасности дорожного движения) .....	92
Статья 76 (Квалификационные стандарты инструкторов, отвечающих за обучение БДД) .....	92
Статья 77 (Подтверждение участия кандидатов в водители в обучении по безопасности дорожного движения) .....	93
Статья 78 (Отчетность о приостановке или прекращении деятельности учебных заведений по безопасности дорожного движения) .....	93
Статья 79 (Приостановка или отзыв выданного разрешения на обучение для образовательных учреждений по безопасности дорожного движения) .....	93
ГЛАВА 8. Водительские удостоверения .....	94
Статья 80 (Водительские удостоверения) .....	94
Статья 81 (Действие временных (предварительных) водительских удостоверений) .....	95
Статья 82 (Основания для отказа в выдаче водительского удостоверения) .....	95
Статья 83 (Экзамены (тесты) для получения водительского удостоверения) .....	96
Статья 84 (Освобождение от экзаменов на получение водительского удостоверения) в сокращении .....	97

Статья 84-2 (Меры против мошенничества) .....	98
Статья 85 (Выдача водительского удостоверения).....	99
Статья 86 (Повторная выдача водительского удостоверения (в случае утери, порчи и т.п.).....	99
Статья 87 (Продление срока действия водительского удостоверения и регулярные тесты на пригодность).....	99
Статья 87-2 ((Проверка личности лиц, которым выдается водительское удостоверение).....	99
Статья 88 (Внеочередные тесты на пригодность) .....	100
Статья 89 (Уведомление о личной информации, относящейся к внеочередным тестам на пригодность) .....	100
Статья 90 (Меры, принимаемые в отношении лиц, подозреваемых в наличии психических заболеваний и т. д.) .....	100
Статья 91 Временные водительские удостоверения (Temporary Driving Certificates).100	
Статья 92 (Обязанность иметь при себе и предъявлять водительское удостоверение) .....	101
Статья 93 (Отзыв и приостановление действия водительского удостоверения) .....	101
Статья 94 (Подача апелляции по решению об аннулировании или приостановлении действия водительского удостоверения).....	103
Статья 95 (Возврат водительских удостоверений) .....	104
ГЛАВА 9 Международные водительские удостоверения .....	104
Статья 96 (Управление транспортными средствами по международным водительским удостоверениям) .....	104
Статья 97 (Prohibition against Driving Motor Vehicles, etc.) Запрет на управление транспортными средствами и т.д. ....	105
Статья 98 (Выдача международных водительских удостоверений) .....	105
ГЛАВА 10. Автомобильные школы.....	106
Статья 99 (Регистрация автомобильных школ) .....	106
Статья 100 (Условная регистрация автошкол).....	106
Статья 101 (Стандарты для создания автошкол) .....	106
Статья 102 (Основания для отказа в регистрации автошколы).....	106
Статья 103 (Инструкторы и учебные курсы автошкол) .....	107
Статья 104 (Определение специализированных автошкол) .....	107
Статья 105 (Исполнительные руководители специализированных автошкол) .....	108
Статья 106 (Инструкторы специализированных автошкол) в сокращении .....	108
Статья 107 (Экзаменаторы) в сокращении .....	109
Статья 108 (Экзамен по навыкам вождения) .....	110
Статья 109 (Повышение квалификации для инструкторов, экзаменаторов).....	111
Статья 110 (Оплата за обучение вождению) в сокращении.....	111
Статья 111 (Возврат платы за обучение вождению) в сокращении .....	111
Статья 112 (Отчетность о приостановлении деятельности или закрытии автошколы) .....	112
Статья 113 (Причины, по которым против автошколы могут быть приняты административные меры).....	112
Статья 114 (Слушания) .....	112
Статья 115 (Меры, принимаемые в отношении автошкол) в сокращении .....	112
Статья 116 (Запрещение незарегистрированного и платного обучения вождению) ...	113
Статья 117 (Запрет использования похожих наименований автошкол) не переводится .....	113

Статья 118 (Юридический статус исполнительных руководителей специализированных автошкол в качестве государственных служащих) .....	113
Статья 119 (Федерация специализированных автошкол) .....	113
ГЛАВА 11 Уполномоченный орган - Управление дорожным движением .....	113
Статья 120 (Создание уполномоченного органа - Управления дорожным движением) .....	113
Статья 121 (Создание филиалов Управления и т.п.) .....	114
Статья 122 (Устав Управления).....	114
Статья 123 Проекты, осуществляемые Управлением в сокращении .....	114
Статья 124 (Компенсация расходов).....	114
Статья 125 Руководство .....	115
Статьи с 126 по 128 удалены .....	115
Статья 129 Сотрудники Управления.....	115
Статья 129-2 (Юридический статус государственных должностных лиц руководителей и сотрудников Управления).....	115
Статья 129-3 (Запрет на разглашение конфиденциальной информации).....	115
Статья 130 (Источники финансирования) .....	115
Статья 131 (Инвестиции) не переводится .....	115
Статья 132 (Безвозмездная аренда государственного имущества) .....	115
Статья 133 Удалена .....	115
Статья 134 (Составление и утверждение бюджета) .....	115
Статья 135 Удалена .....	115
Статья 136 (Распространение положений Гражданского кодекса с необходимыми изменениями) <на деятельность Управления> .....	115
ГЛАВА 12. Дополнительные положения .....	115
Статья 137 (Управление системой обработки данных, предоставление информации, касающейся водителей).....	115
Статья 137-2 (Запрос данных) .....	116
Статья 138 (Хранение водительских удостоверений и иных документов) .....	116
Статья 138-2 (Государственные субсидии) в сокращении.....	116
Статья 139 (Сборы и пошлины) в сокращении .....	116
Статья 140 (Плата за обучение в учебных заведениях по безопасности дорожного движения).....	117
Статья 141 (Руководство, надзор в сфере подготовки водителей).....	117
Статья 142 (Отношение к административному судебному разбирательству) .....	117
Статья 143 (Регулирование государственными должностными лицами особых провинций (Si/Gun) порядка движения автотранспортных средств по выделенным полосам) .....	117
Статья 144 (Формулировка правил безопасности дорожного движения и рекомендаций по обучению безопасности дорожного движения) в сокращении .....	117
Статья 145 (Предоставление информации о дорожном движении).....	118
Статья 145-2 (Информация о движении в районах) .....	118
Статья 146 (Баллы за заслуги «безаварийных» и образцовых водителей) .....	118
Статья 147 (Комиссия, делегирование полномочий и т.д.) .....	118
Статья 147-2 (Пересмотр правил дорожного движения) в сокращении .....	119
ГЛАВА 13 Уголовное законодательство.....	119
Статьи 148-157 с одноименным названием «Положения о правонарушениях» не переводятся. ....	119
Статья 158 (Одновременные наказания) .....	119

Статья 158-2 (Смягчение или освобождение от наказания) .....	119
Статья 159 (Совместная ответственность) в сокращении .....	119
Статья 160 (Административные штрафы) .....	120
Статья 161 (Наложение и сбор административных штрафов) .....	120
Статья 161-2 (Способы оплаты административных штрафов и т.д.) .....	120
Статья 161-3 (Разработка и внедрение информационной системы для контроля и оплаты административных платежей и штрафов) в сокращении .....	120
Статья 162 (Основные положения) .....	120
Статья 163 (Уведомление о штрафе) в сокращении .....	120
Статья 164 (Оплата штрафа) .....	120
Статья 164-2 (Способы оплаты штрафов) .....	121
Статья 165 (Обращение с лицами, которые не выполнили требование об оплате штрафа) в сокращении .....	121
Статья 166 (Запрет на злоупотребление должностными полномочиями) .....	121
.....	

## ГЛАВА 1. Общие положения

### Статья 1 (Цель Закона)

Целью настоящего Закона является обеспечение безопасного и бесперебойного движения дорожного транспорта путем предотвращения и устранения всех опасностей и препятствий.

### Статья 2 (Определения)

Определения терминов, используемых в настоящем Законе.

1. Термин «дорога» означает любое из следующих понятий:
  - (а) Дорога, в значении, определенном в Законе о дорожном движении;
  - (б) Платная дорога, в значении, определенном в Законе о платных дорогах;
  - (с) Дороги в сельской местности и рыбацких поселках, в значении, определенном в Законе о содержании и ремонте дорожной сети в сельской местности и рыбацких поселках;
  - (д) Открытое пространство, необходимое для безопасного и беспрепятственного движения неопределенного круга лиц, транспортных средств и гужевых повозок;
2. Термин "дорога только для моторизованных ТС" означает дорогу, предназначенную только для движения моторизованных ТС;
3. Термин "автомагистраль" означает дорогу, предназначенную только для движения моторизованных ТС с высокой скоростью;
4. Термин "проезжая часть" означает часть дороги, по которой двигаются моторизованные ТС, заключенную между линиями бордюров (последние отделяют проезжую часть от тротуаров), выделяемую знаками, разметкой, либо иными искусственными сооружениями, сходными по назначению;
5. Термин «разделительная линия» означает желтые сплошные или прерывистые линии, иные дорожные сооружения, например, разделительные полосы и барьеры, предназначенные для четкого разделения встречных потоков моторизованных ТС и гужевых повозок. Дополнительно могут организовываться полосы для реверсивного движения (см. последнюю часть статьи 14 (1) настоящего Закона), контролируемые светофорами и обозначаемые желтой прерывистой линией слева от крайней левой постоянной полосы движения в данном направлении;
6. Термин «полоса» означает часть проезжей части, выделенную линиями разметки, между которыми в одном направлении двигаются моторизованные автомобили и гужевые повозки;
7. Термин «линия разметки» означает линию на проезжей части, устанавливающую режимы и порядок движения ТС и разграничивающую полосы движения (*термин в значении понятия горизонтальная разметка, принятом в РФ, примечание переводчика*);
8. Термин «велосипедная дорожка» означает дорогу, предназначенную для велосипедного движения, в значении термина в статье 3 Закона о стимулировании использования велосипедов, обозначенную дорожными знаками, дорожной разметкой, защитными ограждениями или другими искусственными сооружениями;
9. Термин "велосипедный переезд" означает участок дороги, обозначенный

- дорожными знаками и/или дорожной разметкой для безопасного пересечения проезжей части велосипедистами;
10. Термин «тротуар» означает часть дороги, отделенную от проезжей части линией бордюрных камней, дорожной разметкой или иными искусственными сооружениями для пешеходного движения (в том числе для движения детских колясок и инвалидных колясок в значении, предписанном Постановлением Министерства внутренних дел);
  11. Термин «обочина» означает элемент дороги (ее край), примыкающий непосредственно к проезжей части, отличающийся типом покрытия, выделяемый при помощи дорожных знаков или разметки, и предназначенный, в определенных случаях для движения ТС или пешеходов, а также для остановки или стоянки ТС;
  12. Термин «переход» означает часть дороги, обозначенную дорожными знаками и/или дорожной разметкой для безопасного пересечения проезжей части пешеходами;
  13. Термин «перекресток» означает общую часть проезжих частей по крайней мере двух дорог, пересекающихся на одном уровне в форме «+» (креста), буквы «Т», примыкания или разветвления произвольной формы;
  14. Термин "зона безопасности" («островок безопасности») означает область дороги, разделяющую полосы движения, обозначенную дорожной разметкой и другими подобными искусственными сооружениями (например, бордюрным камнем), предназначенную для обеспечения безопасности пешеходов, переходящих через проезжую часть, а также для организации движения проезжающих автотранспортных средств и гужевого транспорта;
  15. Термин «средства управления дорожным движением» означает устройства для передачи сигналов участникам дорожного движения, управляемые вручную или автоматически, представляющие из себя световые сигналы, буквы или символы и т.п.;
  16. Термин «дорожная разметка» означает систему линий, а также элементы оборудования дорог, имеющих определенные размеры и форму (символы, буквы и т.п.), нанесенных на дорожном покрытии, которые призваны обеспечить выполнение правил дорожного движения, необходимых для его безопасности;
  17. Термин «моторизованные транспортные средства и гужевого транспорт» означает любое из нижеследующих понятий автотранспортных средств и гужевого транспорта:
    - (a) Термин «моторизованное транспортное средство» используется в понятии статьи 18;
    - (b) термин «гужевого транспорт» означает повозки, приводимые в движение крупным рогатым скотом, используемые для перевозки и транспортировки пассажиров и грузов;
  18. Термин «моторизованное транспортное средство» означает любое из нижеследующих транспортных средств, приводимых в движение двигателем (любое буксируемое транспортное средство считается частью моторизованного транспортного средства) и не использующих постоянные или временные рельсовые пути:
    - (a) Любой из автомобилей, определяемых в статье 3 Закона об автотранспортных средствах, за исключением мотоциклов, определение которых приводится отдельно;



- (b) строительная техника, определяемая в статье 26 (1) Закона об автотранспортных средствах;
19. Термин «мотоцикл» означает любое из следующих понятий:
- a) двухколесное транспортное средство с боковым прицепом или без него, оснащенное двигателем с рабочим объемом менее 125 см<sup>3</sup>, определяемое в статье 3 Закона об автотранспортных средствах;
  - b) транспортное средство, оснащенное двигателем с рабочим объемом менее 50 см<sup>3</sup> (или приводимое в действие электродвигателем мощностью менее 0,59 кВт);
20. Термин «велосипед» означает велосипед, определяемый в подпункте 1 статьи 2 Закона о стимулировании использования велосипедов;
21. Термин «моторизованные транспортные средства и т. д.» означает автомобили и мотоциклы совместно;
22. Термин «транспортные средства аварийных (экстренных) служб» означает любой из следующих автомобилей, предназначенных для использования в чрезвычайных ситуациях:
- a) пожарные машины;
  - b) машины скорой помощи;
  - c) транспортные средства, перевозящие кровь для переливания больным и пострадавшим;
  - d) иные транспортные средства, определяемые Указом Президента;
23. Термин «школьный автобус» означает пассажирское транспортное средство, используемое для перевозки детей (лиц младше 13 лет) в учебное или иные нижеследующие учреждения и/или из них, эксплуатируемое после получения ограниченной лицензии на деятельность по перевозке пассажиров в соответствии с пунктом 4 (3) Закона о пассажирском транспорте:
- (a) детские сады, определяемые в Законе о дошкольном образовании, начальные школы и специальные школы, определяемые в Законе об начальном и среднем образовании;
  - (b) центры по уходу за детьми, определяемые в Законе о детях;
  - (c) частные учебные заведения, созданные в соответствии с Законом об учреждении и функционировании частных учебных заведений и;
  - (d) спортивные учреждения, созданные в соответствии с Законом о строительстве и использовании спортивных учреждений;
24. Термин «парковка» (стоянка) означает преднамеренное прекращение движения любого транспортного средства, когда данное ТС ожидает посадки/высадки пассажиров, загрузки, или неисправно, или его водитель не может управлять ТС, потому что он его покинул и т.д.;
25. Термин «остановка» означает преднамеренное прекращение движения любого транспортного средства на срок до пяти минут, за исключением парковки;
26. Термин «управление транспортным средством» означает использование моторизованного транспортного средства или гужевой повозки на дороге (включая места вне дорог в случаях, подпадающих под действие статей 44, 45, 54 (1), 148 и 148-2) в соответствии с его первоначальным назначением и конструктивными особенностями (маневрирование включается в данное понятие);
27. Термин «начинающий водитель» означает лицо, у которого стаж управления ТС не превышает двух лет с даты получения водительского удостоверения. В

- тех случаях, когда лицо, имевшее ранее только водительское удостоверение на управление мотоциклом, получает новое водительское удостоверение, отличное от водительского удостоверения на мотоцикл, оно считается его первым водительским удостоверением;
28. Термин «медленное движение» означает движение автомобиля с такой малой скоростью, которая позволяет водителю в случае необходимости немедленно остановить свое транспортное средство;
29. Термин «обгон» означает, что водитель опережает одно или несколько ТС с выездом на сторону встречного движения, и возвращается обратно на свою полосу движения;
30. Термин «временная остановка» означает, что водитель осуществляет временную, но полную остановку своего ТС;
31. Термин «пешеходная дорожка» означает дорогу для безопасного движения пешеходами, обозначенную дорожными знаками и/или разметкой, искусственными сооружениями;
32. Термин "автошкола" означает учреждение, в котором преподаются знания и навыки управления автотранспортными средствами, за исключением любого из нижеследующих учреждений:
- a) учреждение, созданное общеобразовательной (средней) школой для подготовки своих учителей, сотрудников и учащихся в соответствии с законами об образовании и подзаконными актами;
  - b) учреждение, осуществляющее коммерческую деятельность, для обучения своих сотрудников;
  - c) учреждение, созданное для проведения имитируемой практики вождения с использованием тренажеров;
  - d) учреждение, организованное руководителями органов местного самоуправления и т. д. для обучения вождению инвалидов;
  - e) учреждение, которое проводит обучение вождению без взимания какой-либо платы за это;
  - f) учреждение, которое проводит обучение вождению в месте, отличном от дороги (автодроме и т.д.), с тем чтобы лица, имеющие водительское удостоверение, совершенствовали свои навыки вождения.
33. Термин "примерный (образцовый) водитель" означает водителя, который имеет поощрительные баллы за безаварийное и примерное вождение, а также водителя, который не имеет записи об участии в каком-либо ДТП во время вождения коммерческого автомобиля в течение по крайней мере двух лет в соответствии со статьей 146, и участвует в добровольной (волонтерской) деятельности по обеспечению безопасности дорожного движения (как это предписано приказами МВД).

### **Статья 3 Установка и обслуживание средств управления дорожным движением**

Изложена с учетом национальной специфики (ответственные органы – мэры городов и главы местного самоуправления, имеют полномочия на установку и обслуживание технических средств организации дорожного движения), самостоятельно определяют необходимость и источники финансирования (за исключением платных дорог) и т.д., стандарты и прочее – определяются Указами Президента и законом о

дорогах.

## **Статья 4 Виды средств обеспечения безопасности дорожного движения**

Виды средств обеспечения безопасности дорожного движения, способы их изготовления, места расположения, иные вопросы регулируются нормативными актами (приказами) МВД.

## **Статья 4-2 Установка и снятие средств регулирования дорожного движения (в сокращении)**

Комиссар районного полицейского управления, начальник полицейского участка, или Мэр имеют право отдавать распоряжения об установке и снятии средств регулирования дорожного движения, функционирующих без участия человека (светофоры и т.д.).

## **Статья 5 Обязательность соблюдения сигналов и указаний в дорожном движении**

(1) Пешеходы, движущиеся по дорогам, водители транспортных средств и всадники, которые движутся по дорогам, должны соблюдать сигналы и указания, подаваемые и представленные средствами обеспечения безопасности движения, а также любых из следующих лиц:

1. Сотрудники государственной полиции, осуществляющие управление движением (в том числе стажеры полиции, в дальнейшем используется это же понятие), и сотрудники полиции особой автономной провинции Чеджу (далее именуемые «сотрудники автономной полиции»);

2. Лица, которые помогают сотрудникам государственной или автономной полиции (вместе именуемые «полицейские») на добровольной основе, с предписанными Указом Президента полномочиями (далее именуемые «помощники полиции»).

(2) Если сигналы и указания, представленные средствами безопасности дорожного движения, упомянутыми в пункте (1), отличаются от сигналов, подаваемых сотрудниками государственной полиции, сотрудниками автономной полиции или помощниками полиции (вместе именуемыми «полицейские» и т. д.), пешеходы, водители и всадники, должны следовать таким сигналам и указаниям, подаваемым полицейскими.

## **Статья 5-2 Ассоциация образцовых (примерных) водителей**

В целях поощрения взаимного сотрудничества между образцовыми водителями и их поддержки проводятся добровольные мероприятия в области безопасности дорожного движения, а также создается Ассоциация образцовых (примерных) водителей.

### **Статья 5-3 Помощь и меры поддержки для образцовых водителей**

(1) Государство может оказывать помощь образцовым водителям в приобретении форменной одежды и оборудования, необходимого для управления движением и т.д. в пределах бюджетных ограничений, согласно Указу Президента.

(2) Государство может оплачивать страховку, чтобы гарантировать компенсацию за травму или смерть любого образцового водителя, вызванную их деятельностью по управлению дорожным движением.

(3) Местные административные органы могут в пределах бюджетных ограничений предоставлять субсидии, необходимые для оплаты услуг, выполняемых Ассоциацией водителей, созданной в соответствии со статьей 5-2.

### **Статья 6 Запрет или ограничения дорожного движения (в сокращении)**

(1) При необходимости предотвращения любых опасностей на дороге и обеспечения безопасного и бесперебойного транспортного потока, комиссар районного полицейского управления может запрещать или ограничивать движение пешеходов, автомашин и лошадей, назначая соответствующие меры. В таких случаях комиссар районного полицейского управления должен уведомить орган управления дорожным движением, отвечающий за участок дороги, на которой запрещается или ограничивается движение.

3) Когда комиссар районного полицейского управления или начальник полицейского участка намеревается ввести запрет или ограничение, ... он публикует информацию о своих намерениях в соответствии с Указом Министерства внутренних дел.

(4) если сотрудник полиции считает необходимым в срочном порядке предотвратить любую опасность на дороге из-за аварии или пожара и других обстоятельств, ему разрешается предпринять все необходимые меры без заблаговременного информирования или уведомления.

### **Статья 7 (Меры по снижению транспортных заторов)**

Когда увеличение транспортных потоков движения пешеходов, моторизованных транспортных средств и гужевых повозок, может привести к заторам, сотрудники полиции могут предпринимать необходимые меры для снижения таких заторов.

## **ГЛАВА 2. Правила дорожного движения для пешеходов**

### **Статья 8 (Пешеходное движение)**

(1) На дороге, которая разделена на тротуар и проезжую часть, пешеходы должны всегда двигаться по тротуару, это условие не распространяется на случаи перехода проезжей части или на невозможность использования тротуара при проведении дорожных работ и т. д., в иных случаях.

(2) На дороге, которая не разделена на тротуар и проезжую часть, пешеходы должны двигаться по краю дороги (или по обочине) в направлении, противоположном

движению транспортным средств и гужевых повозок, если дорога односторонняя, пешеходы могут двигаться, не создавая помех гужевым повозкам и транспортным средствам.

(3) В целом, пешеходы должны всегда держаться правой стороны тротуара.

## **Статья 9 (Движение шествий, демонстраций и т.д.)**

(1) Шествия учащихся, иных организованных групп людей, или другие процессии, которые, как это определено Указом Президента могут препятствовать движению пешеходов (далее именуемые «шествия и прочие мероприятия»), могут проходить вдоль проезжей части, несмотря на положения статьи 8 (1). В таких случаях шествия и прочие мероприятия должны двигаться по правой стороне проезжей части.

(2) При движении по улице во время любого социально значимого события шествие может проходить по центру дороги.

(3) Если это необходимо для предотвращения опасности дорожному движению и обеспечения безопасного и бесперебойного движения, сотрудники полиции могут назначить определенный участок дороги для проведения шествия и прочих мероприятий, указать определенный маршрут и применять другие необходимые меры

## **Статья 10 (Пересечение проезжей части)**

(1) Уполномоченное лицо районного полицейского участка имеет полномочия по открытию пешеходного перехода, при условии обеспечения безопасности пешеходов и всех участников дорожного движения, в соответствии с нормами и стандартами, установленными Постановлением Министерства внутренних дел.

(2) Пешеходы должны переходить проезжие части по пешеходному переходу, упомянутому в пункте (1), подземным и надземным переходам, путепроводам, эстакадам, и иным объектам для пересечения дороги, в том числе предназначенным для использования людьми с ограниченными физическими возможностями, устроенным таким образом, чтобы переход дороги пешеходами не препятствовал дорожному движению.

(3) Если пешеходные переходы, упомянутые в пункте (1), отсутствуют, пешеходы должны пересекать проезжую часть по кратчайшему расстоянию с соблюдением всех мер безопасности.

(4) Пешеходы не должны пересекать дорогу спереди или сзади какого-либо ТС: данное условие не применяется в том случае, если они пересекают проезжую часть через пешеходный переход, или в соответствии с сигналами или указаниями подаваемыми сигнальными устройствами или сотрудниками полиции.

(5) Пешеход не должен пересекать участок дороги, где переход запрещен дорожными знакам, разметкой и т.д.

## **Статья 11 (Защита детей и т.д.)**

(1) Опекун детей не должен разрешать ребенку, находящемуся на его попечении, играть на дороге, где происходит движение транспорта, опекун детей дошкольного возраста (до шести лет) не должен отпускать ребенка ходить в одиночку по дороге, где есть движение транспорта.

- (2) Опекун слабовидящего лица (в том числе соответствующие ему лица) должен обязать данное лицо во время движения по дороге иметь при себе белую трость или сопровождающую собаку, функции которой в качестве поводья определены Постановлением Министерства внутренних дел (далее именуется «собака-поводырь»), или принять другие необходимые меры.
- (3) В тех случаях, когда ребенок двигается по дороге на велосипеде или передвигается на мобильном игрушечном устройстве, (определены постановлением Министерства внутренних дел), опекун ребенка должен обеспечить использование ребенком дополнительных средств защиты, например, защитных шлемов или экипировки (предписаны постановлением Министерства внутренних дел).
- (4) В тех случаях, когда инвалиды обращаются с просьбой о помощи или, когда необходимо оказать им помощь при передвижении по дороге или пересечении ее, сотрудники полиции принимают необходимые меры для обеспечения их безопасного проезда или прохода.
- (5) В тех случаях, когда сотрудники полиции обнаруживают кого-либо из нижеследующих лиц, они принимают соответствующие меры для обеспечения безопасности такого лица:
  1. Ребенок, играющий на дороге, на которой происходит движение транспорта;
  2. Ребенок, идущий по дороге без сопровождения опекуна;
  3. Слепой человек, идущий без необходимых отличительных средств, например, белой трости или без сопровождения собакой-поводырем;
  4. Люди пожилого возраста (в возрасте 65 лет и старше, далее в данном значении), которым трудно перемещаться по пешеходному переходу или по дороге, на которой происходит движение транспорта.

## **Статья 12 Назначение и управление зонами защиты детей) (в сокращении)**

(1) В случае необходимости защиты детей от опасности возникновения дорожно-транспортных происшествий (ДТП), мэр города или иное эквивалентное должностное лицо может ограничить скорость движения ТС 30-ю км/час на определенных участках дорог (зонах защиты детей) вокруг любого из следующих учреждений (*наименование правовых актов, устанавливающих статус данных учреждений, опускается*):

1. детских садов;
  2. центров по уходу за детьми;
  3. частных школ и учреждений дополнительного образования;
  4. школ, имеющих в своем составе подразделения дошкольного и начального образования, международных школ, иностранных образовательных учреждений и т.п.
- (2) Необходимые процедуры и стандарты для обозначения зон защиты детей, указанных в пункте (1), устанавливаются Совместным постановлением Министерства образования, Министерства внутренних дел и Министерства земли, инфраструктуры и транспорта, при содействии и консультации с министром общественной безопасности и охраны.
- (3) Двигаясь по дорогам в зонах защиты детей, водители моторизованных ТС и наездники лошадей должны неукоснительно соблюдать ограничительные

меры, указанные в пункте (1), и обращать особое внимание на безопасность детей.

## **Статья 12-2 Назначение и управление зонами защиты пожилых людей и лиц с ограниченными возможностями (в сокращении)**

(1) В случае необходимости защиты пожилых людей или инвалидов от опасности возникновения дорожно-транспортных происшествий (ДТП), мэр города или иное эквивалентное должностное лицо может предпринять необходимые меры, такие как ограничение или полное запрещение движения моторизованных ТС и лошадей вокруг объектов, упомянутых в подпунктах 1-3 и 3-2, в качестве зоны защиты пожилых людей, а также на определенном участке дороги вокруг объектов, упомянутых в подпункте 4, в качестве зоны защиты для инвалидов (*наименование правовых актов, устанавливающих статус данных учреждений, опускается*):

1. объектов социального обеспечения пожилых людей
2. природных парков
3. спортивных сооружений;
- 3-2. иных объектов для пожилых людей, определяемых Порядком МВД;
4. учреждениях социального обеспечения для инвалидов.

(2) Необходимые процедуры и стандарты для обозначения зон защиты пожилых людей и лиц с ограниченными возможностями, указанных в пункте (1), устанавливаются Совместным постановлением Министерства образования, Министерства внутренних дел и Министерства земли, инфраструктуры и транспорта, при содействии и консультации с министром общественной безопасности и охраны.

(3) Приближаясь к дорогам в зонах защиты пожилых людей и лиц с ограниченными возможностями, водители моторизованных ТС и наездники лошадей должны неукоснительно соблюдать ограничительные меры, указанные в пункте (1), и обращать особое внимание на безопасность упомянутых людей из вышеуказанных групп.

## **ГЛАВА 3. Правила дорожного движения для моторизованных (механических) транспортных средств и гужевого транспорта**

### **Статья 13 Движение моторизованных ТС и гужевых повозок (лошадей)**

(1) Водители моторизованных (механических) транспортных средств (далее – ТС) и гужевых повозок должны двигаться только по проезжей части дорог, дополнительно разрешается при въезде/выезде с дороги пересекать тротуар.

(2) В случаях, попадающих под действие пункта (1), водители ТС и гужевых повозок должны пересекать тротуар, соблюдая меры безопасности и таким образом, чтобы не мешать движению пешеходов.

(3) На дороге с двусторонним движением и разделением на тротуар и проезжую часть, которая находится справа от осевой линии разметки, водители ТС и гужевых повозок должны передвигаться по правой полосе.

(4) Несмотря на пункт (3), водители ТС и гужевых повозок могут проезжать по центру или левой полосе дороги в любом из следующих случаев:

1. если дорога предназначена для одностороннего движения;

2. в тех случаях, когда ТС и гужевые повозки не могут проехать по правой стороне дороги из-за повреждения дороги, дорожно-строительных работ или других препятствий;

3. в тех случаях, когда речь идет об обгоне других транспортных средств, движущихся по дороге, ширина правой полосы которой не превышает шести метров, это условие, однако, не применяется в следующих случаях:

(а) если невозможно убедиться в отсутствии препятствий на правой полосе дороги;

(б) в тех случаях, когда он возникает препятствие встречному движению;

(с) когда дорожные знаки безопасности и разметка запрещают или ограничивают движение впереди идущих ТС;

4. если ширина правой полосы дороги недостаточна для движения ТС и гужевых повозок;

5. В тех случаях, когда уполномоченное лицо районного полицейского участка считает необходимым выделить любой участок дороги и дать указания по движению на данном участке, чтобы предотвратить опасность (например, на дорогах с крутыми поворотами и уклонами), транспортные средства и гужевые повозки должны следовать данным указаниям.

(5) Водители транспортных средств и гужевых повозок не должны въезжать в зоны безопасности и на участки дорог, доступ к которым запрещен дорожными знаками.

(6) Водители транспортных средств и гужевых повозок (за исключением велосипедов) не должны двигаться по велосипедной дорожке или по обочине дороги, кроме мест, где такой проезд разрешен дорожной разметкой, последнее условие не распространяется на выделенные полосы движения велосипеда, указанные в подпункте 4 статьи 3 Закона о стимулировании использования велосипедов.

## **Статья 13-1 Движение велосипедистов**

(1) Каждый велосипедист должен двигаться по велосипедной дорожке (полосе) в тех местах, где она существует (включая выделенную полосу для велосипедов).

(2) Каждый велосипедист должен двигаться вдоль правой стороны проезжей части в тех местах, где велосипедные дорожки отсутствуют.

(3) Любой велосипедист может двигаться по обочине дороги (за исключением участков, где такое движение запрещено дорожными знаками из соображений безопасности). В тех случаях, когда езда на велосипеде препятствует движению пешеходов, велосипедисты должны двигаться медленно или останавливаться, пропуская пешеходов.

(4) Независимо от положений пункта 1 и статьи 13 (1) любой велосипедист имеет право двигаться по тротуару в любой из нижеперечисленных ситуаций. В таких ситуациях велосипедисты должны медленно переместиться от центра тротуара к обочине (бордюру) дороги или к месту, обозначенному дорожной разметкой, а если езда на велосипеде препятствует движению пешеходов, велосипедист должен остановиться, пропуская пешеходов:

1. на велосипеде едет ребенок, пожилой гражданин или инвалид;

2. там, где дорожной разметкой допускается проезд для велосипедов;

3. там, велосипед не может проехать по проезжей части из-за разрушения дороги,



препятствий и т.д.;

(5) Два велосипедиста не могут двигаться рядом (бок о бок), за исключением случаев, когда такое движение разрешено дорожной разметкой.

(6) Если велосипедист намеревается пересечь дорогу по пешеходному переходу, он / она должен сойти с велосипеда и вести его рядом.

## **Статья 14 Дорожная разметка (для полос движения и т.д.)**

(1) В случаях, необходимых для обеспечения беспрепятственного движения ТС и гужевых повозок по дороге, на которой объем трафика в обоих направлениях сильно варьируется в зависимости от времени, уполномоченное лицо районного полицейского участка может выделить реверсивную полосу движения, оснащаемую светофором для указания направления движения, и, тем самым, оптимизировать количество полос движения, доступных для наиболее загруженного направления.

(2) За исключением случаев, предусмотренных настоящим Законом или распоряжениями, выпущенными в соответствии с настоящим Законом, водители ТС и гужевых повозок должны двигаться по маркированной разметкой полосе движения, однако, если уполномоченное лицо районного полицейского участка назначает иные средства для организации движения, водители ТС и гужевых повозок должны двигаться по полосам движения, используя такие средства.

(3) Если ТС движется по дороге, на которой размечена полоса движения, а ширина этого ТС шире, чем ширина указанной полосы (предусмотренной постановлением Министерства внутренних дел) и данный факт, вероятно, будет препятствовать безопасному движению этого ТС и других ТС, водителю этого ТС запрещается двигаться по такой дороге, это условие, однако, не применяется, если водитель данного ТС имеет специальное разрешение от начальника полицейского участка по месту своего отправления.

(4) Если транспортное средство, разрешение на движение которого должно быть получено в соответствии с пунктом (3), является автомобилем, для эксплуатации которого требуется получение особого разрешения в соответствии с пунктом 1 статьи 77 Закона о дорожном движении, начальник соответствующего полицейского участка должен предварительно проконсультироваться с организацией, управляющей дорогой, по которой намерен проехать данный автомобиль, и после одобрения данной организации ТС считается получившим разрешение на движение в соответствии с положениями статьи 77 (1) Закона о дорожном движении.

(5) Водителям автотранспортных средств и гужевых повозок запрещается изменять направления своего движения по полосам, если данные маневры запрещены дорожными знаками, это условие, однако, не применяется в тех случаях, когда существуют препятствия, повреждения дороги или дорожные работы и т.д.

## **Статья 15 Разметка выделенных полос движения**

(1) Если необходимо обеспечить бесперебойное движение пассажирских ТС, мэр или эквивалентное ему лицо после согласования с уполномоченным лицом районного полицейского участка может выделять полосы движения для транспортных средств, в зависимости от их типа и количества перевозимых пассажиров.

(2) Перечень и типы автотранспортных средств, которым разрешен проезд по

выделенным полосам движения, порядок функционирования особых полос движения определяются Указами Президента.

(3) Любому механическому транспортному средству, не включенному в перечень и типы ТС, которым разрешается передвигаться по выделенной полосе в соответствии с пунктом (2), запрещено движение по вышеуказанным выделенным полосам, данное условие не применяется в отношении ТС аварийных служб и в других случаях, предусмотренных Указом Президента.

## **Статья 15-2 Обустройство пересечения проезжей части дороги с велосипедной дорожкой**

(1) Комиссар районного полицейского управления может определить места велосипедных перекрестков (переездов) для обеспечения безопасности велосипедистов, пересекающих проезжую часть в соответствии с нормами, установленными Постановлением Министерства внутренних дел.

(2) Если велосипедист намеревается пересечь проезжую часть, где имеется отдельный велосипедный переезд, он должен обязательно его использовать.

(3) Когда велосипедист пересекает проезжую часть через оборудованный велосипедный переезд, водители транспортных средств и всадники должны остановиться у стоп-линии перед этим переездом и пропустить велосипедиста.

## **Статья 16 Удалена**

## **Статья 17 (Скорость моторизованных транспортных средств)**

(1) Скорость транспортных средств на дороге (скоростной режим) определяется постановлениями (приказами) Министерства внутренних дел.

(2) В необходимых случаях для предотвращения опасности и обеспечения безопасного и бесперебойного движения, Генеральный уполномоченный Национального полицейского управления или уполномоченное лицо районного полицейского управления могут определить зоны или участки, в которых скорость, указанная в пункте (1) ограничивается, согласно следующей классификации:

1. Генеральный уполномоченный Национального полицейского управления: скоростная автомагистраль;

2. Уполномоченное лицо районного полицейского управления: дорога, отличная от скоростной автомагистрали.

(3) Водителям автотранспортных средств запрещается управлять любыми ТС со скоростью выше установленного максимального предела скорости или ниже минимально допустимой скорости, как указано в пунктах (1) и (2), данное условие, однако, не применяется в тех случаях, когда водитель ТС движется со скоростью ниже минимально допустимой скорости по причине заторов.

## **Статья 18 (Запрет на пересечение дорог, разворот и т.д.)**

(1) В тех случаях, когда это может препятствовать движению пешеходов, других ТС и гужевых повозок, водителям транспортных средств и гужевых повозок запрещается пересекать дорогу, совершать разворот или двигаться задним ходом.

(2) В тех случаях, когда это необходимо для предотвращения опасности и

обеспечения безопасного и бесперебойного движения транспорта, уполномоченное лицо районного полицейского управления может определить любой участок дороги как место, где запрещено передвижение транспортных средств и гужевых повозок, либо их разворот или запретить движение задним ходом.

(3) Когда водители транспортных средств и гужевых повозок намерены въехать на дорогу с придорожной территории, они должны остановить свои транспортные средства и гужевые повозки, убедиться в безопасности своих действий и совершить манёвр.

## **Статья 19 (Поддержание безопасной дистанции и т.д.)**

(1) Когда транспортное средство движется за любым другим транспортным средством в том же направлении, водитель данного транспортного средства должен поддерживать безопасную дистанцию, необходимую для того, чтобы избежать столкновения с впереди идущим транспортным средством, если последнее внезапно остановится.

(2) Водитель транспортного средства должен позаботиться о поддержании безопасного бокового интервала с едущим в одном направлении велосипедистом, чтобы избежать столкновения с велосипедом, когда он проезжает мимо него.

(3) Водитель любого транспортного средства не должен менять направление своего движения, если он при этом будет препятствовать нормальному движению других транспортных средств, движущихся в том направлении, на которое он намеревается перестроиться.

(4) Водитель любого автотранспортного средства не должен применять резкое торможение или снижение скорости автомобиля за исключением случаев, когда это необходимо для предотвращения опасности.

## **Статья 20 (Обязанность уступить дорогу)**

(1) В случае если водитель ТС (за исключением ТС специальных и аварийно-спасательных служб) намеревается ехать со скоростью медленнее, чем скорость движущихся сзади него ТС, он должен уступить им дорогу, сместившись к правой стороне проезжей части.

(2) В случае, если автотранспортные средства (за исключением ТС специальных и аварийно-спасательных служб) не могут разъехаться на узкой дороге, водитель автомобиля в ситуации, определенной в следующих подпунктах, должен уступить дорогу, сместившись к правой обочине:

1. при наличии препятствия на уклонах - водитель транспортного средства, движущегося на спуск;
2. при встрече груженого или перевозящего пассажиров ТС и пустого ТС в месте, где встречный разъезд затруднен – водитель пустого ТС.

## **Статья 21 (Способы обгона)**

(1) Когда водитель любого транспортного средства намеревается обогнать другое транспортное средство, он должен двигаться с левой стороны от обгоняемого автомобиля.

(2) Когда велосипедист намеревается обогнать автомобиль, который движется

медленно или останавливается, он может объехать его с правой стороны, независимо от пункта (1). В таких случаях велосипедист должен двигаться медленно или остановиться на некоторое время с учетом безопасности человека, который может выйти из автомобиля.

(3) В случаях, указанных в пунктах (1) и (2), водитель любого транспортного средства, намеревающийся выполнить обгон другого транспортного средства, должен обратить внимание на движение встречных ТС и обогнать впереди идущее ТС максимально быстрым и безопасным способом, подавая световые сигналы или звуковой сигнал, учитывая скорость и направление движения впереди идущего ТС и дорожные условия.

(4) Когда транспортное средство пытается обогнать другое транспортное средство в порядке, предусмотренном пунктами (1) -(3) или статьей 60 (2), водитель обгоняемого транспортного средства не должен препятствовать обгоняющему его ТС, конкурируя с ним, увеличивая скорость или блокируя путь обгоняющего ТС.

## **Статья 22 (Ситуации и места, когда обгон запрещен)**

(1) Водителю транспортного средства запрещается обгонять другое транспортное средство в любом из следующих случаев:

1. Если другое транспортное средство движется вдоль левой стороны находящегося впереди автомобиля или объезжает препятствие;
2. Если движущееся впереди транспортное средство уже обгоняет другое транспортное средство или намерено его обогнать, подав соответствующий сигнал.

(2) Водителю любого транспортного средства запрещается обгонять любое другое из перечисленных ниже ТС:

1. ТС, которое медленно движется или останавливается в соответствии с настоящим Законом или подзаконным актом;
2. ТС, которое медленно движется или останавливается в соответствии с указаниями полицейских;
3. ТС, который медленно останавливается или движется, чтобы предотвратить опасность.

(3) Водителю любого транспортного средства запрещается обгонять двигающееся впереди него другое ТС, в любом из следующих мест:

1. на перекрестке;
2. в туннеле;
3. на мостах и эстакадах;
4. на крутых поворотах, в конце подъема или спуска и т. д., которые обозначены соответствующим дорожными знаками.

## **Статья 23 (Запрет на «подрезание»)**

Водитель любого транспортного средства не должен менять полосы движения перед ТС, подпадающими под любой подпункт статьи 22.

## **Статья 24 (Проезд через железнодорожный переезд)**

(1) При намерении проехать через железнодорожный переезд водитель любого

транспортного средства должен остановиться перед ним и убедиться в безопасности дальнейшего движения, водитель может проехать через железнодорожный переезд без остановки перед ним в случае наличия разрешающих сигналов.

(2) Водителю транспортного средства запрещено пытаться проехать железнодорожный переезд при закрытом или начинающем закрываться шлагбауме (независимо от сигнала светофора) или при работающей звуковой сигнализации.

(3) Если водитель транспортного средства не может его убрать с железнодорожного пути при вынужденной остановке из-за поломки и т. д., он должен незамедлительно обеспечить высадку пассажиров и уведомить должностных лиц железной дороги и сотрудников полиции, использовать аварийную сигнализацию и т. д. и другие доступные средства.

## **Статья 25 (Правила проезда через перекрестки)**

(1) При намерении совершить правый поворот на перекрестке, водитель любого транспортного средства должен принять направо и двигаться по крайней правой полосе проезжей части. Водитель автомобиля, поворачивающий вправо, должен обратить особое внимание на пешеходов или велосипедистов, останавливающихся или переходящих дорогу на разрешающий сигнал.

(2) При намерении совершить левый поворот на перекрестке, водитель любого транспортного средства должен принять левее, использовать для поворота внутреннюю часть условного центра перекрестка, в местах, определенных уполномоченным лицом районного полицейского управления (участка) и отмеченных дорожными знаками и разметкой, водитель любого транспортного средства может повернуть налево на перекрестке, используя внешнюю часть условного центра перекрестка.

(3) Независимо от пункта (2), когда велосипедист намеревается повернуться налево, он должен заранее медленно двигаться по правой стороне дороги и поворачивать влево только на краю перекрестка.

(4) Если водитель любого транспортного средства подает сигнал правого или левого поворота с помощью руки, световых указателей или иным способом, водитель любого транспортного средства, следующего за автомобилем, подающим сигнал поворота, не должен препятствовать проезду последнего.

(5) Водитель транспортного средства не должен въезжать на перекресток, где движение регулируется светофором, если затор, вероятно, заставит его остановить свое транспортное средство на перекрестке, и оно, тем самым, будет блокировать движение других автомобилей.

(6) При проезде нерегулируемого перекрестка, где имеются дорожные знаки и разметка, указывающие на необходимость уступить дорогу или предоставить приоритет движения другим ТС, водитель любого транспортного средства должен руководствоваться данными знаками и разметкой.

## **Статья 26 (Предоставление преимущественного права проезда на нерегулируемом перекрестке)**

(1) Водитель любого транспортного средства, который управляет автомобилем на перекрестке, где движение не регулируется, должен предоставить преимущество другим автомобилям, которое уже проезжают через перекресток.

(2) Если ширина перекрестка шире, чем ширина дороги, по которой движется транспортное средство, водитель любого транспортного средства, которое намеревается проехать через нерегулируемый перекресток, должен управлять автомобилем с осторожностью, и когда другое транспортное средство пытается въехать на перекресток с дороги, ширина которой шире, чем ширина этого перекрестка, уступить дорогу данному транспортному средству.

(3) Водитель любого транспортного средства, намеревающийся въехать на нерегулируемый перекресток, должен предоставлять преимущественное право проезда ТС, движущимся справа.

(4) Водитель любого транспортного средства, который намеревается совершить левый поворот на нерегулируемом перекрестке, должен предоставить преимущественное право проезда любому другому транспортному средству, движущемуся прямо или совершающему правый поворот.

## **Статья 27 (Защита пешеходов)**

(1) Когда пешеходы (в том числе велосипедисты, которые ведут рядом с собой велосипед в соответствии со статьей 13-2 (6)), проходят по пешеходному переходу, водитель любого автомобиля должен остановиться перед стоп-линией (если таковая имеется на пешеходном переходе) или перед пешеходным переходом, чтобы не препятствовать их проходу.

(2) Водитель любого транспортного средства, поворачивающего налево или направо на регулируемом перекрестке, не должен препятствовать движению пешеходов, переходящих дорогу на разрешающий сигнал светофора, а также по разрешающим сигналам регулировщика.

(3) Водитель любого транспортного средства не должен препятствовать движению пешеходов, пересекающих нерегулируемый перекресток или дорогу в месте, где движение не регулируется.

(4) Водитель любого транспортного средства должен двигаться с пониженной скоростью и соблюдать безопасную дистанцию в местах, где пешеходы находятся на островке безопасности или проходят через него, а также на узких дорогах с движением пешеходов, где отсутствует разметка для ТС.

(5) Когда пешеход в соответствии со статьей 10 (3) переходит дорогу, на которой отсутствует пешеходный переход, водители ТС должны остановиться на безопасной дистанции и пропустить его.

## **Статья 28 (Открытие специальных пешеходных дорог)**

(1) Когда необходимо защитить движение пешеходов, комиссар районного полицейского управления или начальник полицейского участка могут обустроить специальную дорогу для пешеходов.

(2) Водителям моторизованных ТС и наездникам запрещается двигаться по специальным дорогам для пешеходов, указанным в пункте (1), данное требование может, однако, не действовать по особому решению комиссара районного полицейского управления или начальника полицейского участка

(3) Водители моторизованных ТС и наездники, которым разрешено двигаться по специальной дороге для пешеходов в соответствии с пунктом (2), должны передвигаться со скоростью пешехода или останавливаться, чтобы не

препятствовать движению пешеходов.

## **Статья 29 (Приоритет движения автомобилей специальных и аварийно-спасательных служб)**

(1) Любой автомобиль специальных и аварийно-спасательных служб (далее по всему тексту – автомобиль аварийных служб), выполняя неотложное служебное задание, может двигаться по центру дороги или левой стороне проезжей части, несмотря на требования статьи 13 (3).

(2) Автомобили аварийных служб, выполняя неотложное служебное задание, могут не останавливаться, даже если это требуется в соответствии с настоящим Законом или любым подзаконным актом, принятым в соответствии с настоящим Законом.

(3) В случаях, подпадающих под пункт (1) или (2), водитель автомобиля аварийных служб должен управлять им, уделяя особое внимание безопасности движения.

(4) Если любой автомобиль аварийных служб приближается к перекрестку, водители каждого ТС, приближающегося к перекрестку, должны принять вправо, снизить скорость или временно остановиться, чтобы пропустить автомобиль аварийных служб; если дорога, на которой находятся «обычные» ТС, является односторонней, водители могут принять влево.

(5) Если автомобиль аварийных служб приближается к месту, отличному от указанного в пункте (4), водитель каждого транспортного средства должен предоставить преимущественное право проезда автомобилю аварийных служб.

(6) На автомобиле аварийных служб, выполняющем неотложное служебное задание, должны быть включены специальные световые и звуковые сигналы, установленные в соответствии с Законом о содержании моторизованных ТС. Данное требование не относится к патрулированию, наблюдению за вероятными преступниками и т.д.

## **Статья 30 (Особые условия для движения автомобилей аварийных служб)**

Требования, подпадающие под любой из следующих подпунктов, не распространяются на автомобили аварийных служб:

1. ограничения скорости транспортных средств, предусмотренные в статье 17 настоящего Закона;
2. запрет на совершение обгона другого транспортного средства, в случаях, предусмотренных в статье 22;
3. Запрет на подрезание других транспортных средств, предусмотренный в статье 23.

## **Статья 31 (Места, где транспортное средство должно двигаться с пониженной скоростью или временно останавливаться)**

(1) Водитель любого транспортного средства должен двигаться с пониженной скоростью в любом из следующих мест:

1. на нерегулируемом перекрестке;
2. перед крутым поворотом дороги;
3. в непосредственной близости от вершины крутого подъема;

4. внизу крутого склона;
  5. в месте, определенном ответственным лицом районного полицейского управления и обозначенном соответствующими дорожными знаками, которые установлены для предотвращения опасности и обеспечения безопасного и бесперебойного движения транспорта.
- (2) Водитель любого транспортного средства может временно останавливаться в любом из следующих мест:
1. на нерегулируемом перекрестке, или перекрестке где движение затруднено, или в местах с недостаточной видимостью;
  2. в месте, определенном ответственным лицом районного полицейского управления и обозначенном соответствующими дорожными знаками, которые установлены для предотвращения опасности и обеспечения безопасного и бесперебойного движения транспорта.

### **Статья 32 (Запрет на остановку и стоянку автомобилей)**

Водителю транспортного средства запрещается останавливать или парковать автомобиль в любом из следующих мест: данное условие, однако не применяется, если водитель автомобиля временно останавливает свое транспортное средство в соответствии с настоящим Законом, распоряжением, выданным в соответствии с настоящим Законом, указанием сотрудников полиции или для предотвращения опасности:

1. перекресток, пешеходный переход;
2. в пределах пяти метрах от края перекрестка или поворота дороги;
3. в пределах десяти метрах от любой стороны островка безопасности;
4. в пределах десяти метрах от места остановки общественного транспорта, на которой имеются отличительные знаки (столб, линия разметки и т.д.), данное требование не распространяется на временную остановку маршрутного ТС, когда его водитель останавливается для посадки/высадки пассажиров;
5. в пределах десяти метрах от края пешеходного перехода;
6. в месте, определенном ответственным лицом районного полицейского управления с целью предотвращения опасности и обеспечения безопасного и бесперебойного движения транспорта.

### **Статья 33 (Места, где стоянка автомобилей запрещена)**

Водителю транспортного средства запрещается парковать его в любом из следующих мест:

1. в тоннелях, на мостах и эстакадах;
2. в месте, расположенном ближе трех метров от места пожара или возгорания;
3. в месте, расположенном ближе пяти метров от любого из следующих мест:
  - а) место, где находятся пожарные машины и техника;
  - б) место, где находятся пожарный или противопожарный резервуар для воды;
  - с) место, где находятся пожарный гидрант или труба противопожарного резервуар;
  - д) место, где проводятся дорожные работы, по оба края рабочей зоны;
4. в местах, определенных ответственным лицом районного полицейского управления с целью предотвращения опасности и обеспечения безопасного и бесперебойного движения транспорта.



бесперебойного движения транспорта.

### **Статья 34 (Способы остановки и стоянки транспортных средств, ограничения по срокам)**

Когда водитель любого транспортного средства намерен остановиться или припарковать автомобиль на придорожной стоянке, он должен остановить транспортное средство на правом краю проезжей части и соблюсти способы остановки и парковки автотранспорта, сроки, запрещения и т. д., предписанные Указами Президента.

### **Статья 34-2 (Особые случаи мест, где остановка и стоянка запрещены)**

Несмотря на подпункт 6 статьи 32 или подпункт 4 статьи 33, транспортные средства могут быть остановлены или припаркованы в тех местах, где уполномоченный районного полицейского управления своими распоряжениями разрешил останавливать или парковать транспортные средства, и где имеются соответствующие дорожные знаки с указанием зоны, времени, способа парковки и вида разрешенных транспортных средств.

### **Статья 35 (Меры за нарушение парковки автотранспортных средств)**

(1) Если ТС, припаркованное с нарушением статей 32, 33 или 34, может вызвать опасность для движения или препятствовать движению другого транспорта, любое из следующих лиц может указать водителю соответствующего ТС или лицу, ответственному за управление, изменить способ парковки такого ТС или переместить его в другое место:

1. сотрудник полиции;
2. государственное должностное лицо (далее именуемое «публичное должностное лицо провинции Си»), назначаемое мэром/губернатором, как это предусмотрено Указами Президента.

(2) В случаях, подпадающих под действие пункта (1), когда водитель ТС или лицо, управляющее ТС, отсутствуют на месте нахождения ТС, начальник полицейского участка или государственное должностное лицо может принять необходимые меры во избежание опасности и обеспечение безопасного и бесперебойного движения и переместить автомобиль к полицейскому участку, или в место, указанное начальником полицейского участка или иным компетентным лицом.

(3) Если ТС, припаркованное с нарушением правил, упомянутое в пункте (2), перемещено к полицейскому участку или в место, указанное начальником полицейского участка или иным компетентным лицом, соответствующие лица должны хранить данное ТС, должным образом заботясь о состоянии и незамедлительно уведомить об этом владельца (или лицо, которому владелец доверил распоряжение ТС) или водителя транспортного средства, и принять меры, необходимые для возврата транспортного средства.

(4) В случаях, подпадающих под пункт (3), когда невозможно идентифицировать

имя и местожительство владельца, или водителя транспортного средства, перемещение должно быть осуществлено в порядке, установленном Указом Президента.

(5) Независимо от мер или мероприятий, необходимых для возврата транспортного средства в соответствии с пунктами (3) и (4), если владелец или водитель транспортного средства не запрашивает свое ТС в течение одного месяца с даты принятия вышеупомянутых мер или мероприятий, начальник полицейского участка или мэр может продать или утилизировать соответствующее ТС в порядке, предусмотренном Указами Президента.

(6) Расходы в соответствии с пунктами (2) - (5), связанные с перемещением, хранением, публикацией извещения о продаже, утилизацией транспортного средства, которое нарушило правила парковки, несет его владелец. В таких случаях к сбору расходов применяются статьи 5 и 6 Закона об административном исполнении.

(7) Если ТС продается или утилизируется в соответствии с пунктом (5), любой остаток его стоимости, после компенсации расходов, понесенных при перемещении, хранении, публикации извещения о продаже, или утилизации ТС, выплачивается владельцу ТС, если остаток невозможно выплатить владельцу ТС, остаток сдается на хранение в соответствии с Законом о вкладе.

## **Статья 36 (Перемещение и хранение транспортных средств агентом)**

Краткое содержание: процедуры статьи 35 могут быть поручены официальными лицами стороннему лицу или организации, которое должно удовлетворять определенным требованиям и иметь соответствующую квалификацию и нести ответственность.

## **Статья 37 (Внешние световые приборы)**

(1) Водитель транспортного средства должен включать передние и задние световые приборы (фары), габаритные огни, иные световые приборы в порядке, определенном Указами Президента в любом из следующих случаев:

1. если водитель останавливает или паркует автомобиль в связи с поломкой или другими подобными причинами в ночное время (на период от заката до восхода солнца);

2. если водитель останавливает или паркует автомобиль на дороге из-за поломки или неизбежных неблагоприятных дорожных условий, таких как туман, дождь, снег и т.п.;

3. если водитель останавливает или паркует автомобиль в связи с поломкой или других неизбежных обстоятельств в тоннеле.

(2) Если автомобиль движется позади любого другого ТС в ночное время, водитель должен принять меры, чтобы уменьшить яркость фар или временно отключить дальний свет.

## **Статья 38 (Сигналы моторизованных транспортных средств)**

(1) Когда водитель моторизованного ТС намеревается повернуть направо или налево, пересечь дорогу, выполнить разворот, снизить скорость, остановить ТС, двигаться задним ходом, изменить полосу движения, он должен использовать указатели поворота соответствующего направления или подавать сигналы рукой, пока полностью не завершит такой маневр.

(2) Продолжительность и порядок подачи сигналов, упомянутых в пункте (1), определяются Указами Президента.

## **Статья 39 (Способы и ограничения при посадке и погрузке)**

(1) Водителю запрещается управлять транспортным средством с превышением количества пассажиров или грузов, которые загружены сверх норм безопасности, пассажироместимости и грузоподъемности: эти условия, однако, не применяются, если имеется соответствующее разрешение начальника полицейского участка по месту отправления. ТС.

(2) Статья 14 (4) применяется с соответствующими изменениями, когда ТС, на которое должно быть получено разрешение согласно пункту (1), является автомобилем, требующим получения разрешения на эксплуатацию в соответствии с положениями статьи 77 (1) Закона о дорогах (*крупногабаритные, длинномерные ТС и т.п. – примечание переводчика*).

(3) Водитель любого транспортного средства должен принять меры, необходимые для безопасного открытия и закрытия дверей ТС, чтобы не допустить падения пассажиров во время движения, посадки или высадки из транспортного средства.

(4) Водитель любого транспортного средства должен принять меры, необходимые для того, чтобы грузы были накрыты и должным образом закреплены, во избежание их падения или рассыпания во время движения автомобиля.

(5) Водителю любого транспортного средства запрещается управлять транспортным средством, удерживая в руках ребенка или животное, или находиться на своем месте в положении, которое не является безопасным для управления ТС.

(6) В тех случаях, когда это необходимо для предотвращения опасности и обеспечения безопасного и бесперебойного движения, уполномоченное лицо районного полицейского управления может обязать водителей ТС ограничить количество перевозимых пассажиров или вес загруженного груза.

## **Статья 40 (Запрет на управление автомобилем в аварийном состоянии)**

Владельцу, ответственному за техническое обслуживание ТС или водителю транспортного средства, запрещается предоставлять кому-либо управление ТС, механизмы которого не поддерживаются в надлежащем состоянии в соответствии с Законом о состоянии автотранспортных средства, Законом об управлении строительными машинами или подзаконными актами, изданными в соответствии с указанными законами (далее именуется «автомобиль в аварийном состоянии»).

## **Статья 41 (Проверки транспортных средств, находящихся в**

### **аварийном состоянии)**

(1) В тех случаях, когда ТС, которое находится в аварийном состоянии, движется по дороге, полицейские могут сначала остановить данное ТС, а затем обязать водителя этого ТС предоставить свидетельство о регистрации и/или водительские права, проверить исправность ТС.

(2) В тех случаях, когда в результате проверки согласно п. (1) обнаруживается, что ТС неисправно, сотрудники полиции могут обязать водителя ТС принять необходимые меры для устранения неисправности, или, в зависимости от степени неисправности, разрешить водителю продолжить движение после определения маршрута движения и установления условий, необходимых для предотвращения опасностей с учетом состояния ТС.

(3) В тех случаях, когда техническое состояние ТС признается крайне неудовлетворительным, а транспортное средство может представлять опасность для других участников движения, уполномоченное лицо районного полицейского управления, несмотря на пункт (2), может временно изъять свидетельство о регистрации ТС и распорядиться о временном задержании водителя ТС. В необходимых случаях уполномоченное районного полицейского управления может установить срок задержания до десяти дней и распорядиться о приостановлении допуска к эксплуатации ТС в течение периода его технического обслуживания.

(4) Необходимые вопросы, касающиеся проверки механизмов и приостановлении допуска к эксплуатации ТС, упомянутых в пунктах (1) - (3), устанавливаются Указами Президента.

### **Статья 42 (Запрет на использование цветовой раскраски, специальных световых и звуковых сигналов)**

(1) Запрещается управлять каким-либо ТС, похожим на ТС специальных и аварийно-спасательных служб, используемых для патрулирования движения, расследования преступлений и т.п., наносить цветные раскраски и маркировку, устанавливать специальные световые и звуковые сигналы и т. д.

(2) Конкретные виды раскрасок, маркировки и т. д., использование которых запрещено в соответствии с пунктом (1), определяются Указами Президента.

## **ГЛАВА 4. Обязанности водителей и работодателей**

### **Статья 43 (Запрет на управление моторизованным транспортным средством без водительского удостоверения)**

Лицу, которому не выдано водительское удостоверение уполномоченным лицом районного полицейского управления в соответствии со статьей 80, или лицу, действие водительского удостоверения которого приостановлено, запрещается управлять моторизованным ТС.

### **Статья 44 (Запрет на управление транспортным средством в**

### **состоянии опьянения)**

(1) Запрещено управлять транспортным средством (включая строительную технику, указанную в статье 26 (1) Закона о строительной технике, далее в настоящем Законе используется общее понятие) в состоянии алкогольного опьянения.

(2) В тех случаях, когда для обеспечения безопасности дорожного движения и предотвращения опасности, исходящей от лица, нарушающего положение п.1, требуется проверка водителя ТС на состояние алкогольного опьянения, сотрудники полиции могут потребовать от него пройти проверку, чтобы определить, находится ли данное лицо в состоянии алкогольного опьянения. Водитель ТС обязан пройти такую проверку согласно указанию любого сотрудника полиции.

(3) В отношении любого водителя, который отказывается признать результат проверки в соответствии с пунктом (2), может быть проведена другая проверка с использованием крови водителя, собранной для этого после получения разрешения водителя.

(4) Порог концентрации алкоголя в крови водителя, при котором признается состояние опьянения и запрещено управлять ТС в соответствии с пунктом (1), составляет не более 0,05 промилле.

### **Статья 45 (Запрет на управление транспортным средством в состоянии переутомления)**

В дополнение к запрету на управление ТС в состоянии алкогольного опьянения в соответствии со статьей 44, водителю любого ТС запрещается управлять транспортным средством переутомления, болезни или под воздействием наркотиков (и веществ, относящихся к наркотикам, марихуаны, психотропных препаратов и других, предписанных в Постановлении Министерства внутренних дел), или по другим причинам.

### **Статья 46 (Запрет на опасное коллективное поведение)**

(1) Водителям двух или более ТС запрещается двигаться в ряд или в линию без оправданных оснований таким образом, который создает угрозу для других лиц и для дорожного движения.

(2) Пассажиры, находящиеся в ТС, не должны содействовать любому опасному коллективному поведению в соответствии с пунктом (1).

### **Статья 46-2 (Запрет на вмешательство в функционирование оборудования для регулирования движения)**

Запрещено производить, импортировать, продавать или устанавливать устройства, препятствующие должному функционированию оборудования для регулирования дорожного движения.

### **Статья 46-3 (Запрет беспечного и опасного вождения)**

Ни один водитель ТС не должен угрожать или создавать опасность для любого

другого лица или создавать опасность для дорожного движения, последовательно совершая по меньшей мере два из следующих нарушений или путем совершения любого из следующих нарушений непрерывно или неоднократно:

1. нарушение сигналов и указаний в дорожном движении в нарушение статьи 5;
2. движение по осевой линии в нарушение статьи 13 (3);
3. нарушение скоростного режима в нарушение статьи 17 (3);
4. нарушение запрета на пересечение дороги, разворот или движение назад, в нарушение статьи 18 (1);
5. несоблюдение безопасной дистанции или нарушение запрета на маневрирование, или внезапное применение тормоза в нарушение статьи 19;
6. нарушение правил обгона другого автотранспортного средства или препятствование любому другому автотранспортному средству, пытающимся обогнать его / ее автотранспорт, в нарушение статьи 21 (1), (3) или (4);
7. генерация излишнего шума без обоснованных оснований в нарушение статьи 49 (1) 8;
8. нарушение правил обгона на скоростной автомагистрали в нарушение статьи 60 (2);
9. нарушение запрета на пересечение, совершение разворота или движение задним ходом и т.д. на скоростной автомагистрали в нарушение статьи 62.

### **Статья 47 (Меры по предотвращению опасности)**

- (1) В тех случаях, когда водитель управляет ТС с нарушением статей 43-45, сотрудники полиции могут сначала остановить транспортное средство, а затем потребовать у водителя данного ТС предъявить водительское удостоверение.
- (2) Водителю, который управляет ТС с нарушением статей 44 и 45, сотрудники полиции могут запретить управление ТС до момента, когда он сможет вновь нормально управлять ТС, в отношении данного водителя сотрудники полиции вправе принимать и другие необходимые меры.

### **Статья 48 (Обязанности водителя по обеспечению безопасности и экологичности управления ТС)**

- (1) Каждый водитель транспортного средства должен правильно пользоваться системой рулевого управления, тормозной системой и другими устройствами его ТС в соответствии с имеющимися характеристиками, и не должен ездить на своем автомобиле с такой скоростью и таким образом, которые ставят под угрозу безопасность других лиц и препятствуют им в передвижении.
- (2) Каждый водитель транспортного средства должен стремиться к сокращению расхода топлива и выбросов углекислого газа, управляя ТС экологически безопасным и экономичным способом.

### **Статья 49 (Правила, которые должен соблюдать каждый водитель)**

- (1) Водитель транспортного средства должен соблюдать каждое из следующих правил:
  1. При движении ТС по любой водной поверхности водитель не должен

- причинять вред другим лицам, забрызгивая этих людей водой;
2. При любом из происходящих нижеописанных событий водитель транспортного средства должен временно его остановить:
    - a) когда водитель осознает возможную опасность ДТП с участием детей, включая случаи, когда дети переходят дорогу без сопровождения взрослых, а также когда дети сидят, стоят или играют на дороге;
    - b) когда слепой человек пересекает дорогу, имея при себе белую трость или сопровождаемый собакой-поводырем;
    - c) когда инвалиды или пожилые граждане, которые не могут пользоваться средствами пересечения дорог, такими как подземные переходы и эстакады, переходят дорогу;
  3. Водитель не должен управлять автомобилем, который может представлять опасность для безопасности движения, поскольку коэффициент светопропускания его лобового стекла и/или стекол передних дверей не соответствует стандартам, установленным Указом Президента: данное условие, однако, не применяется для автотранспортных средств, используемых в целях охраны, для машин скорой помощи и похоронных транспортных средств;
  4. Водитель не должен управлять транспортным средством, оснащенным устройствами, нарушающими функции соблюдения правил дорожного движения, или другими устройствами, которые препятствуют обеспечению безопасности дорожного движения, в нарушение норм, предписанных постановлением Министерства внутренних дел;
  5. Водитель не должен препятствовать автомобильному или конному движению, паркуя свое ТС на дороге;
  6. Водитель должен тщательно проверить стояночную тормозную систему ТС перед тем, как покинуть свое место, чтобы избежать самопроизвольного движения ТС и принять меры, необходимые для предотвращения несанкционированного использования своего ТС другими лицами;
  7. Водитель не должен открывать двери ТС или выходить из него, не убедившись в безопасности транспортного средства или его пассажиров, и принимать меры, необходимые для того, чтобы его пассажиры не подвергались опасности во время дорожного движения и не создавали ее для других участников;
  8. Водитель не должен создавать шум, который приносит ущерб другим лицам, совершая любое из следующих действий без оправданных оснований:
    - (a) внезапно завести автомобиль или увеличить скорость автомобиля;
    - (b) увеличить число оборотов двигателя на холостом ходу;
    - (c) неоднократно или непрерывно подавать звуковой сигнал;
  9. Водитель не должен управлять транспортным средством, в котором пассажиры ведут себя каким-либо беспорядочным образом, например, танцуют, если такое поведение препятствует вождению ТС;
  10. Во время управления ТС водитель не должен использовать мобильный телефон или мобильное устройство (включая телефон, встроенный в автомобиль) данное условие не применяется в следующих случаях:
    - (a) если ТС не движется;
    - (b) если водитель движется в специальном ТС или ТС аварийно-спасательных служб;
    - (c) если необходимо безотлагательно сообщить о различных видах преступлений либо об аварии;

- (d) если используется особое устройство, определяемое Указом Президента, которое не препятствует безопасному управлению ТС.
- 11. Во время управления ТС никакое изображение не должно отображаться в месте, видимом для водителя, на устройстве, которое принимает или воспроизводит визуальные средства информации, включая телевизионное устройство (в том числе на устройстве, переносимом водителем), данное условие не применяется в следующих случаях:
  - (a) Если ТС не движется;
  - (b) Если на дисплее устройства, установленном или смонтированном на ТС, отображаются изображения, предназначенные для ориентирования или информирования водителя (навигационные устройства);
- 11-2. Водитель не должен управлять видеодисплеем во время управления ТС (за исключением случаев, когда автомобиль не движется);
- 12. Водитель не должен управлять транспортным средством, загруженным грузовыми контейнерами, если внутри них или на них находятся люди;
- 13. Водитель должен следовать указаниям уполномоченного лица районного полицейского управления, который выдает их для поддержания безопасности и порядка движения.
- (2) В тех случаях, когда сотрудники полиции выявляют ТС, который нарушает пункты (1), (3) и 4, они могут потребовать, чтобы водитель данного ТС устранил на месте нарушения, или поручить ему предпринять необходимые меры. В случаях, когда водитель не выполняет эти требования, сотрудники полиции могут самостоятельно устранить обстоятельства нарушения или принять иные необходимые меры.

## **Статья 50 (Правила, которые должны соблюдаться отдельными водителями)**

- (1) Каждый водитель автотранспортного средства, имеющего ремни безопасности (за исключением любого двухколесного транспортного средства) должен закрепить свой ремень безопасности во время управления ТС и потребовать, чтобы пассажир, сидящий рядом с ним, также пристегнул ремень безопасности пассажира (это относится также к детским ремням безопасности), данное условие не применяется, если закрепить ремень безопасности трудно из-за какой-либо болезни или иного основания из перечисленных Приказом Министерства внутренних дел.
- (2) Каждый водитель автотранспортного средства, имеющего ремни безопасности (за исключением любого двухколесного транспортного средства) должен напоминать задним пассажирам о необходимости пристегнуть свои ремни безопасности, а также пристегнуть детей, используя удерживающие устройства.
- (3) Каждый водитель двухколесного транспортного средства и любого мотоцикла должен управлять им только после того, как он наденет защитный шлем, предусмотренный Приказом Министерства внутренних дел, также любой пассажир должен одевать защитный шлем.
- (4) Когда велосипедист перевозит на велосипеде ребенка, последний должен иметь на себе защитное снаряжение, предписанное Приказом Министерства внутренних дел.
- (5) Каждому водителю ТС, перечисленному в Приказе Министерства внутренних дел, включая водителей автомобилей, используемых в коммерческих целях или



грузовиков, запрещается выполнять любой из следующих видов деятельности, условие 3 применяется только к водителю коммерческого автобуса:

1. управление ТС, не оснащенным тахографом или с неисправным тахографом;
2. управление ТС без использования тахографа по его прямому назначению;
3. запрет подвозить пассажиров (*т.е. для автобусов – перевозка только за плату, примечание переводчика*).

(6) Водитель такси не имеет право подсаживать в такси незнакомых людей во время перевозки пассажира, отказываться брать пассажиров или запрашивать плату сверх оговоренной суммы.

(7) Велосипед не имеет право ездить на велосипеде, который не соответствует размеру и конструкции, предписанной Приказом Министерства внутренних дел и может создавать опасность для дорожного движения.

(8) Велосипедист не имеет право ездить на велосипеде, если он пьян или находится под воздействием наркотиков, или он/она не может ездить на велосипеде по иным причинам.

(9) Каждый велосипедист при движении в темное время суток должен включать передний и задний фонари или носить светоизлучающее/светоотражающее устройство, например, светящуюся полосу.

## **Статья 51 (Специальные меры для обеспечения безопасности школьных автобусов)**

(1) Когда школьный автобус останавливается на дороге и включает предупреждающие сигналы, указывающие на выполнение посадки/высадки детей, водитель любого другого ТС, двигающегося по полосе, на которой стоит школьный автобус, а также водитель любого другого ТС, который едет по соседней полосе, должен временно остановиться перед школьным автобусом, а после проверки безопасности двигаться далее с пониженной скоростью.

(2) В случаях, подпадающих под п. (1), водитель любого транспортного средства, движущегося во встречном направлении по дороге без осевой линии, или по двухполосной дороге, должен временно остановиться перед школьным автобусом, а после проверки безопасности двигаться далее с пониженной скоростью.

(3) Водителю любого транспортного средства запрещается обгонять любой стоящий на дороге школьный автобус, если дети или несовершеннолетние находятся вне его кабины.

## **Статья 52 (Требования к перевозкам школьными автобусами)**

(1) Перевозчик, который намеревается перевозить детей школьным автобусом (за исключением ТС для коммерческих пассажирских перевозок детей, которые уже получили ограниченную лицензию на данную деятельность в соответствии с пунктом 4 (3) Закона о пассажирских перевозках), должен предварительно сообщить о своем намерении начальнику компетентного полицейского участка (в соответствии с приказом Министерства внутренних дел) и получить от него разрешение на перевозку.

(2) Лицо, которое осуществляет перевозки детей школьным автобусом, всегда должно иметь в каждом школьном автобусе разрешение на перевозку, выданное в соответствии с пунктом (1).

(3) Автомобили, которые могут использоваться в качестве школьных автобусов, должны выбираться из перечня автотранспортных средств, установленного Приказом Министерства внутренних дел. Эти автомобили должны соответствовать требованиям, установленным Указом Президента, таким как цветовая раскраска, маркировка, действующий страховой полис, отношение к владельцу и т.д.

(4) Запрещается наносить на любые ТС цветовую раскраску и маркировку, сходную с той, которую используют школьные автобусы, без извещения начальника компетентного полицейского участка *или* получения ограниченной лицензии на коммерческие перевозки детей в соответствии с пунктом 4 (3) Закона о пассажирских перевозках.

## **Статья 53 (Обязанности водителей и сопровождающих при перевозке детей в школьных автобусах)**

(1) Водитель школьного автобуса должен использовать предупреждающие сигналы, предусмотренные в статье 51 (1), только в том случае, если дети или несовершеннолетние осуществляют посадку/высадку, или в случае, предусмотренном в статье 51 (3), если дети или несовершеннолетние находятся вне его кабины.

(2) Независимо от требований статьи 50 (2) каждый водитель школьного автобуса для детей начинает движение только после проверки того, что все дети или несовершеннолетние пристегнули ремни безопасности (имеются в виду ремни безопасности, которые можно отрегулировать таким образом, чтобы они соответствовали физическим характеристикам детей, то же понятие используется в настоящем Положении, подпункте 1 статьи 156 и статье 160 (2) 4-2)) и должен выпускать детей из школьного автобуса после подтверждения, что они прибыли в безопасное место, где отсутствуют проезжающие ТС, имеющее тротуар или придорожную зону: это условие не применяется, если трудно закрепить ремень безопасности из-за болезни или из-за иного основания, предписанного Приказом Министерства внутренних дел.

(3) Каждый перевозчик, осуществляющий перевозки детей школьным автобусом, обеспечивает наличие в кабине автобуса любого из нижеперечисленных сопровождающих, которые должны принимать меры, необходимые для защиты детей, например, выходить из автобуса и контролировать посадку/высадку детей или контролировать, чтобы дети или несовершеннолетние были пристегнуты во время поездки ремнями безопасности:

1. учитель любого детского сада, определенный в Законе о дошкольном образовании любой начальной школе или специальной школы, определенный в Законе об начальном и среднем образовании;

2. учитель детского сада, определенный в подпункте 5 статьи 2 Закона о детях;

3. инструктор, определенный в статье 13 (1) Закона об учреждении и деятельности частных учебных заведений дополнительного образования

4. лицо, которое работает на любых спортивных объектах, определенных в Законе об установке и использовании спортивных сооружений;

5. лицо, назначенное перевозчиком для вышеуказанных целей. любого школьного автобуса для детей.

(4) После того, как водитель школьного автобуса заканчивает перевозку он/она должен удостовериться, что все дети или несовершеннолетние вышли из него.

## **Статья 53-2 (Обязанности водителей школьных автобусов, в которых отсутствуют сопровождающие)**

Водитель школьного автобуса, где сопровождающие отсутствуют, должен выходить из автобуса и помогать детям садиться или выходить из него, принимая необходимые меры безопасности.

## **Статья 53-3 (Обучение перевозчиков детей школьными автобусами мерам безопасности)**

(1) Перевозчики и водители школьных автобусов получают дополнительную подготовку относительно мер безопасной эксплуатации школьных автобусов (именуемое «обучение по вопросам безопасности в отношении школьных автобусов для перевозки детей»).

(2) Обучение по вопросам безопасности в отношении перевозок детей школьными автобусами должно осуществляться по следующим направлениям:

1. Первоначальное образование по вопросам безопасности: подготовка дается лицам, которые намереваются впервые осуществлять перевозки или управлять школьными автобусами;

2. Регулярное повышение квалификации по вопросам безопасности: каждые два года проводится подготовка для лиц, которые постоянно осуществляют перевозки или управляют школьными автобусами.

(3) Перевозчики и водители школьных автобусов не должны разрешать участвовать в перевозках детей школьными автобусами лицам, которые не получили вышеуказанную подготовку по вопросам безопасности.

(4) Указом Президента перечисляются иные меры, методы и процедуры, необходимые для обеспечения обучения в области безопасности перевозок школьными автобусами.

## **Статья 53-4 (Предоставление информации о нарушениях, совершаемых перевозчиками и водителями школьных автобусов)**

(1) Начальник полицейского участка может предоставить руководителю компетентного органа, который контролирует вопросы перевозки детей, информацию о перевозчиках или водителях школьных автобусов, которые нарушили требования статьи 53 или 53-2, что вызвало несчастный случай, в результате которого погиб или получил травмы ребенок.

(2) Требования, необходимые для предоставления информации в соответствии с пунктом (1) (подробные стандарты, формы и процедуры) устанавливаются Приказом Министерства внутренних дел.

## **Статья 54 (Меры, принимаемые при возникновении ДТП)**

(1) Если во время управления транспортным средством произошло дорожно-транспортное происшествие (далее ДТП) в результате которого имеются погибшие, раненые, пострадавшие или повреждены грузы, водитель соответствующего

транспортного средства должен немедленно его остановить и принять следующие меры:

1. оказание помощи пострадавшим;  
2. предоставление личной информации (имя, номер телефона, адрес и т. д., далее то же самое применимо к статье 148 и подпункту 10 статьи 156) пострадавшему.

(2) В случаях, подпадающих под пункт (1), если на месте ДТП появляются сотрудники полиции, водитель ТС незамедлительно должен сообщить офицерам полиции нижеперечисленную информацию, в противном случае водитель сообщает данную информацию в ближайший к месту ДТП полицейский участок (включая патрульный участок, полицейское управление и т.п.), данное условие не применяется, если очевидно, что повреждены только ТС и приняты необходимые меры для предотвращения опасности и обеспечения бесперебойного движения:

1. место, где произошло ДТП и описание его обстоятельств;
2. число жертв, пострадавших и характер травм
3. поврежденные объекты и степень причиненного ущерба;
4. принятые меры и т. д.

(3) Сотрудники полиции, получившие сообщение в соответствии с пунктом (2), должны оказать помощь раненым (вызвать скорую, экстренные службы и т.п.), и в случае необходимости, для предотвращения дальнейшей опасности для дорожного движения, предписывают водителю не покидать места происшествия, пока они не прибудут на место ДТП.

(4) Сотрудники полиции могут выдавать предписания или указания водителю, который стал виновником ДТП, в отношении оказания помощи пострадавшим и в отношении обеспечения безопасности движения.

(5) В чрезвычайных ситуациях водитель транспортного средства любых аварийных служб, любого транспортного средства, перевозящего пострадавшего, любого почтового транспортного средства, может принять меры по оказанию помощи пострадавшему согласно пункту 1, сообщить полиции необходимую информацию согласно пункту 2, а затем продолжить движение на своем ТС.

(6) При возникновении любого ДТП сотрудники полиции (за исключением сотрудника автономной полиции – см. статью 5 – примечание переводчика) должны принимать необходимые меры, содержание и порядок которых определены Указом Президента.

## **Статья 55 (Запрет на препятствование мерам, принимаемым при возникновении ДТП)**

В случае возникновения какого-либо ДТП никто не должен препятствовать мерам, принимаемым водителем ТС, или предоставлению необходимой информации в соответствии со статьями 54 (1) и (2).

## **Статья 56 (Обязанности работодателей)**

(1) Лицо, нанимающее водителей ТС для осуществления перевозок, лицо, ответственное за работу с водителями или за состояние моторизованных ТС, пользователи ТС (включая лиц, которые арендуют ТС для коммерческого использования в соответствии с Законом о пассажирских перевозках, и лиц, которые арендуют ТС в соответствии с Законом о лизинге) вместе именуемые далее

«работодатель», должны всегда обязывать водителей соблюдать настоящий Закон и вытекающие из него подзаконные акты, осуществлять контроль и надзор за водителями по выполнению ими своих обязательств.

(2) Если работодатель узнает, что водитель, которому запрещено управлять ТС в соответствии с статьями 43-45, пытается, в нарушение закона, управлять автомобилем, он должен не допускать такого водителя к управлению автомобилем.

## **ГЛАВА 5. Обеспечение безопасности дорожного движения на автомагистралях и платных дорогах**

### **Статья 57 (Общие положения)**

Настоящей главой регулируются вопросы обеспечения безопасности транспортных средств и пешеходов на скоростных автомагистралях, платных дорогах (вместе именуемые далее «скоростные дороги»), вопросы, отличные от тех, которые определены настоящей главой, регулируются главами I-IV.

### **Статья 58 (Меры, принимаемые для предотвращения опасности)**

Если движение по любой скоростной дороге может быть опасным или затрудненным из-за повреждения дороги, возникновения ДТП и других обстоятельств, сотрудники полиции (за исключением сотрудника автономной полиции) могут запретить или ограничить движение ТС по скоростной дороге в необходимых пределах или на определенных участках, или обязать водителей ТС принять необходимые меры для предотвращения опасности или затора на дорогах и обеспечения бесперебойного движения.

### **Статья 59 (Установка средств обеспечения безопасности движения и управление ими)**

(1) Управляющий скоростной дорогой должен установить (технические) средства обеспечения безопасности дорожного движения и управлять ими во избежание возникновения опасности на данной скоростной дороге и для обеспечения бесперебойного движения. В этих случаях управляющий каждой скоростной дорогой должен консультироваться с Генеральным комиссаром Национального полицейского управления по вопросам установки данных технических средств.

(2) Генеральный комиссар Национального полицейского управления может поручить управляющему любой скоростной дороги решить вопросы, необходимые для управления средствами обеспечения безопасности дорожного движения.

### **Статья 60 (Запрет движения по обочине)**

(1) На скоростной дороге водитель транспортного средства обязан двигаться по полосам движения, определяемым в соответствии с Приказом Министерства внутренних дел, за исключением случаев, когда движение невозможно по причинам,

не зависящим от водителя, например, из-за поломки его ТС на скоростной автомагистрали, иных неизбежных обстоятельств. Водитель не должен двигаться по обочине скоростной дороги, данное требование не применяется в отношении ТС аварийных служб и любых ТС, используемых для ремонта и обслуживания дороги.

(2) При намерении обогнать другое транспортное средство на скоростной дороге водитель ТС должен безопасно двигаться по полосам движения, используя, в соответствии с настоящим Законом, указатели поворота, световые или звуковые сигналы.

## **Статья 61 (Выделение полос на скоростной дороге)**

(1) При необходимости обеспечения бесперебойного движения на скоростной дороге Генеральный комиссар Национального полицейского участка может выделять специальные полосы движения на данной скоростной дороге.

(2) Требования статьи 15 пп. (2) и (3) применяются с соответствующими изменениями к выделенным полосам скоростной дороги, указанным в пункте (1).

## **Статья 62 (Запрет на пересечение и иные маневры на скоростной дороге)**

Во время движения транспортного средства на скоростной дороге водитель любого ТС не должен совершать резкие маневры - пересекать скоростную дорогу, выполнять разворот, двигаться задним ходом, данное требование не распространяется на ТС, которое используется для принятия неотложных мер, направленных на предотвращение и устранение опасности на скоростной автомагистрали, на принятие чрезвычайных мер, связанных с ДТП на скоростной автомагистрали; на автомобили аварийных служб или ТС, выполняющих работы по ремонту и техническому обслуживанию и дороги.

## **Статья 63 (Запрет движения)**

На скоростной дороге запрещается движение *любого* двухколесного транспорта (мотоциклы разрешены только для аварийных служб), пешеходов, всадников, запрещается также пересечение скоростной дороги.

## **Статья 64 (Запрет на остановку и стоянку транспортных средств на скоростной дороге)**

Водитель любого ТС не должен останавливать или парковать автомобиль на любой скоростной дороге, данное требование не применяется при условии возникновения нижеперечисленных обстоятельств:

1. если водитель временно останавливает или паркует ТС в соответствии с положениями законов и подзаконных актов, указаний, выданных ему сотрудниками полиции (за исключением сотрудников автономной полиции) или во избежание любой опасности;
2. если водитель останавливает или паркует ТС в месте, где установлены дорожные знаки, разрешающие остановку или парковку ТС, или в специально

- предназначенном месте;
3. если водитель останавливает или паркует автомобиль на обочине (а также проезжей части) из-за неисправности или других неизбежных причин;
  4. если водитель останавливает автомобиль, чтобы заплатить за проезд;
  5. если управляющий дорогой останавливает ТС в случае проведения ремонта, обслуживания или патрулирования скоростной дороги;
  6. если водитель ТС полиции или аварийных служб останавливает или паркует его для расследования любого преступления, регулирования движения и выполнения полицейских обязанностей;
  7. если водитель временно останавливается автомобиль на скоростной дороге из-за заторов или других неизбежных причин.

### **Статья 65 (Приоритет проезда на скоростной автомагистрали)**

(1) Водитель ТС, въезжающего на скоростную дорогу (за исключением ТС аварийных служб) должен уступить дорогу другим транспортным средствам, перемещающимся по скоростной автомагистрали.

(2) Если ТС аварийной службы въезжает на скоростную дорогу, водитель любого транспортного средства должен уступить ему дорогу.

### **Статья 66 (Меры, принимаемые при аварийной остановке)**

Если водитель ТС не может управлять им на скоростной дороге из-за поломки или иных обстоятельств непреодолимой силы, то он должен выставить знак аварийной остановки (определяемый Приказом Министерства внутренних дел), а затем принять меры по перемещению своего ТС за пределы скоростной дороги.

### **Статья 67 (Правила, которые должны соблюдаться водителями и пассажирами на скоростной дороге)**

(1) Водитель ТС, перемещающегося по скоростной дороге и оснащенного ремнями безопасности согласно Приказу Министерства внутренних дел, несмотря на положения статьи 50 (2), должен обязать всех пассажиров пристегнуть свои ремни безопасности, данное требование не применяется, если пассажир не может закрепить свой ремень безопасности из-за болезни или по другим причинам, перечисленным в Приказе Министерства внутренних дел.

(2) Водитель любого ТС, который едет по скоростной дороге, всегда должен иметь предусмотренный в статье 66 знак аварийной остановки. Когда водителю трудно управлять автомобилем из-за поломки или иных причин, водитель должен остановить автомобиль на правом краю дороги, или обочине, и выставить знак аварийной остановки, как это предусмотрено Приказом Министерства внутренних дел.

## **ГЛАВА 6. Использование дорог**

## **Статья 68 Поведение, запрещенное на дорогах**

- (1) Запрещается вмешиваться в работу сигнальных устройств (светофоров), без получения соответствующего разрешения удалять, перемещать, повреждать или устанавливать средства безопасности дорожного движения, строить на дороге искусственные сооружения.
- (2) Запрещается без разрешения оставлять предметы на дороге, которые могут препятствовать движению.
- (3) Запрещается выполнять нижеперечисленные действия:
  1. ходить по дороге в состоянии опьянения;
  2. лежать, сидеть или стоять на дороге, препятствуя движению;
  3. играть с мячом или кататься на санях по дороге с оживленным движением;
  4. бросать на дорогу камни, стеклянные бутылки, железный лом или предметы, которые могут нанести ущерб автотранспорту или лошади;
  5. бросать предметы из автомобилей или с лошадей;
  6. запрыгивать, цепляться, спрыгивать с автомобиля или лошади, движущихся по дороге;
  7. любая другая деятельность, определенная комиссаром районного полицейского управления в целях предотвращения опасности движению и доведенная до сведения общественности после принятия такого решения.

## **Статья 69 (Отчетность о проведении дорожных работ и принятых мерах безопасности) в сокращении**

- (1) Любая организация или частное лицо, которые намереваются выполнять работы на дороге, связанные с бурением, копанием и т.п. (далее именуемая «подрядчик») в соответствии с разрешением, выданным агентством по управлению дорогами или агентством по выполнению дорожных работ, сообщает начальнику соответствующего полицейского управления дату, период работ, их виды и порядок проведения, другие необходимые сведения, не позднее 3 дней до начала работ. Если данные работы являются аварийными (после оползня, разрыва водопроводов и т.д.) подрядчик должен принять необходимые меры безопасности и незамедлительно сообщить начальнику соответствующего полицейского управления о начале работ.
- (2) Если начальник полицейского управления определяет, что в районе, окружающем место проведения дорожных работ, значительно увеличиваются дорожные заторы, он может после предварительной консультации с агентством по управлению дорогами, поручить соответствующему подрядчику, упомянутому в пункте (1), сократить рабочие часы и принять другие необходимые меры для исправления ситуации.
- (4) После окончания работ подрядчик должен восстановить поврежденные средства безопасности дорожного движения, предусмотренные Приказом Министерства внутренних дел, а затем сообщить о результатах работ уполномоченному лицу полицейского управления.

## **Статья 70 (Уведомление агентства по управлению дорогами о проведении работ и ограничении движения) не переводится**



**Статья 71 (Меры, принимаемые против незаконно установленных на дороге искусственных сооружений, препятствий, брошенных объектов и т.д.) не переводится**

**Статья 72 (Меры, принимаемые для сноса незаконно установленных на дороге искусственных сооружений, препятствий, брошенных объектов и т.д.) не переводится**

## **ГЛАВА 7. Обучение в области безопасности дорожного движения**

### **Статья 73 (Обучение в области безопасности дорожного движения)**

(1) Любое лицо, которое намеревается получить водительское удостоверение, должен пройти обучение в области безопасности дорожного движения по каждому из нижеследующих вопросов, прежде чем подавать заявку на экзамен, предусмотренный в статье 83 (1) 2 и 3: данное требование не распространяется на лиц, кто получил специальное образование в области безопасности дорожного движения или завершил обучение вождению в специализированной автошколе, указанной в статье 104 (1) *(фактически, специализированная автошкола приравнивается к государственной автошколе – примечание переводчика)*:

1. правила поведения водителей во время вождения;
2. нормативные акты, регулирующие дорожное движение;
3. навыки, необходимые для безопасного управления транспортными средствами;
4. вопросы, касающиеся предотвращения ДТП с участием детей, инвалидов и пожилых людей;
5. знания и навыки, необходимые для экологического вождения;
6. преимущество в проезде для автомобилей аварийных служб;
7. другие вопросы, необходимые для обеспечения безопасности движения.

(2) Если водительское удостоверение лица аннулировано или его действие приостановлено в соответствии с любым из нижеследующих подпунктов, данное лицо должно проходить специальную подготовку (тренинг) в области безопасности дорожного движения, как это предусмотрено Указом Президента, однако, при наличии обстоятельств, перечисленных в подпункте 2 и 3 водителю может быть разрешено отложить проведение такого тренинга:

1. любое лицо, которое намеревается повторно получить водительское удостоверение после того, как оно было **аннулировано** (за исключением лица, права которого были аннулированы по обстоятельствам, перечисленным в статье 93 пп. (1), (9) или (20));
2. любое лицо, действие водительского удостоверения которого **приостановлено** из-за опасного коллективного поведения, безрассудного вождения (как определено в статье 46-3), из-за совершения ДТП, или управления ТС в состоянии алкогольного опьянения; и для которого срок приостановления еще не закончился;
3. любой начинающий водитель, действие водительского удостоверения которого **приостановлено** и для которого срок приостановления еще не

закончился;

4. любое лицо, которое желает получить такой тренинг и которое *будет* подвергнуто наказанию в виде приостановления действия его водительского удостоверения из-за нарушения Законов и правил, регулирующих дорожное движение, за исключением оснований, указанных в подпунктах 2 и 3;
5. любое лицо, которое желает получить такой тренинг и которое, *вероятно*, будет подвергнуто наказанию в виде приостановления действия его водительского удостоверения из-за нарушения Законов и правил, регулирующих дорожное движение.

*Различие между 4 и 5 в том, что в 4 лицу уже назначено наказание, а в 5 тренинг проводится до наказания – примечание переводчика.*

## **Статья 74 (Виды образовательных учреждений в области безопасности дорожного движения)**

(1) Обучение в области безопасности дорожного движения для лиц, желающих получить водительское удостоверение в соответствии со статьей 73 (1), должно проводиться в специализированной автошколе, указанной в статье 104 (1), а для лиц, подлежащих тренингу в соответствии с пунктом (2) статьи (104) - в образовательных учреждениях или заведениях, определяемых начальником районного полицейского управления.

(2) Если какое-либо из нижеперечисленных образовательных учреждений или заведений, отвечает требованиям, предъявляемым к средствам обучения, учебному оборудованию, инструкторам, и устанавливаемым Указом Президента, подает заявку на свое участие в проведении обучения в области безопасности дорожного движения, начальник районного полицейского управления может дать соответствующее разрешение такому учреждению/заведению (далее именуемое «учебное заведение по безопасности дорожного движения»):

1. автошкола, зарегистрированная согласно статье 99;
2. Управление (корпорация) дорожного движения, его филиалы и подразделения, предусмотренные в статьях 120 и 121;
3. образовательное учреждение, являющееся подразделением любого университета, которое реализует программы дополнительного образования, предусмотренные в статье 30 (2) Закона о непрерывном образовании;
4. любое учебное заведение, действующее в особой автономной провинции Чеджу, городов и административных районов автономного уезда Гу.

(3) При выдаче разрешения на проведение обучения безопасности дорожного движения в соответствии с пунктом (2) начальник районного полицейского управления выдает свидетельство по форме, предписанной Приказом Министерства внутренних дел.

(4) Начальник районного полицейского управления отказывает в выдаче разрешения на обучение безопасности дорожного движения нижеследующим образовательным учреждениям или заведениям:

1. учреждение или заведение, созданное и управляемое лицом, ранее создавшим и управлявшим учебным заведением по безопасности дорожного движения, свидетельство которого было аннулировано в соответствии со статьей 79, в течение трех лет с даты отзыва такого свидетельства;
2. образовательное учреждение или заведение, зарегистрированное в том же месте,

где существовало учебное заведение по безопасности дорожного движения, свидетельство которого было аннулировано в соответствии со статьей 79, в течение трех лет с даты отзыва такого свидетельства.

*Т.о., блокируется создание фиктивных автошкол, управляемых одним и тем же лицом по одному адресу – примечание переводчика.*

## **Статья 75 (Лица, ответственные за деятельность учебных заведений по безопасности дорожного движения)**

(1) Руководитель любого учебного заведения по безопасности дорожного движения, если это необходимо для его эффективного управления, может назначить лицо, **ответственное** за деятельность по обучению безопасности дорожного движения из числа сотрудников данного заведения (за исключением инструктора, отвечающего за обучение безопасности дорожного движения согласно статье 76 (1)).

(2) Руководитель любого учебного заведения по безопасности дорожного движения (или ответственное лицо, назначенное согласно п. 1) должен направлять и контролировать инструкторов, отвечающих за обучение безопасности дорожного движения (в дальнейшем именуемых «инструкторы, отвечающие за обучение БДД»), и управлять учебным процессом в целях квалифицированного и справедливого решения учебных вопросов.

## **Статья 76 (Квалификационные стандарты инструкторов, отвечающих за обучение БДД)**

(1) В каждом учебном заведении по безопасности дорожного движения должны работать квалифицированные инструкторы, отвечающие за обучение БДД.

(2) Инструкторами, отвечающими за обучение БДД, указанными в пункте (1), могут быть любые из нижеперечисленных лиц:

1. лица, которые имеют квалификационные свидетельства инструкторов обучения вождению, выданные Генеральным комиссаром Национального полицейского управления в соответствии со статьей 106 (2);
2. лица, которые занимались административными или учебными делами, связанными с дорожным движением в течение не менее двух последних лет, и которые получили образование в качестве инструкторов, отвечающих за образование в области БДД, предписанное Указом Президента.

(3) Ни одно из нижеперечисленных лиц не может быть инструктором, отвечающим за обучение БДД:

1. лицо в возрасте менее 20 лет;
2. лицо, которое было приговорено к тюремному заключению без исправительных работ или имело более тяжкое наказание за нарушение ряда статей Законов, касающихся урегулирования дорожно-транспортных происшествий, иных Законов, у которого **еще не истекли два года** с момента окончания наказания;
3. лицо, которое находится **в стадии рассмотрения апелляции** после того, как оно было приговорено к тюремному заключению без исправительных работ или более тяжкому наказанию за нарушение ряда статей Законов, касающихся урегулирования дорожно-транспортных происшествий, иных Законов;
4. лицо, которое не имеет возможности получить водительское удостоверение,

позволяющее ему управлять любым транспортным средством, или которое является водителем-новичком.

- (4) Руководителям учебных заведений по безопасности дорожного движения запрещено позволять обучать водителей лицам, которые не являются инструкторами, отвечающих за обучение БДД.
- (5) При внесении изменений в законы и подзаконные акты, регулирующие дорожное движение, и необходимости повышения квалификации по вопросам безопасности дорожного движения, уполномоченный районного полицейского управления может обеспечивать дополнительную подготовку инструкторов, отвечающих за обучение БДД, как это предусмотрено Указом Президента.
- (6) Если инструкторы, отвечающие за обучение БДД, должны пройти дополнительную подготовку в соответствии с пунктом (5), руководитель должен обязать их пройти такую подготовку в сроки, устанавливаемые с учетом препятствующих обстоятельств.

## **Статья 77 (Подтверждение участия кандидатов в водители в обучении по безопасности дорожного движения)**

(1) Когда лицо, которое намеревается получить водительское удостоверение, заканчивает обучение в области безопасности дорожного движения, проводимое согласно статье 73 (1), инструктор, отвечающий за обучение БДД, должен сообщить данные этого лица руководителю учебного заведения по безопасности дорожного движения.

(2) После получения сообщения, указанного в пункте (1), руководитель учебного заведения по безопасности дорожного движения выдает свидетельство об образовании (по форме, установленной Указом Президента) каждому из лиц, прошедших обучение, а затем без промедления сообщает об этом факте начальнику районного полицейского управления.

## **Статья 78 (Отчетность о приостановке или прекращении деятельности учебных заведений по безопасности дорожного движения)**

Когда руководитель учебного заведения по безопасности дорожного движения намерен приостановить или прекратить работу данного учебного заведения на срок не менее одного месяца, он должен сообщить об этом комиссару компетентного районного полицейского управления в срок не менее семи дней до даты прекращения работы.

## **Статья 79 (Приостановка или отзыв выданного разрешения на обучение для образовательных учреждений по безопасности дорожного движения)**

*Не переводится.* По ряду нарушений вышеуказанных правил, в частности, по причине несоответствия инструкторов учебного заведения необходимым стандартам и квалификации, разрешение на обучение, выданное учебному заведению, может быть приостановлено на срок до одного года или полностью отозвано.

## **ГЛАВА 8. Водительские удостоверения**

### **Статья 80 (Водительские удостоверения)**

(1) Любое лицо, намеревающееся управлять ТС, должно получить водительское удостоверение от уполномоченного лица районного полицейского управления, данное требование не применяется если маломобильное лицо, определенное в подпункте 1 пункта 2 Закона о содействии перевозке лиц с ограниченными возможностями, управляет специализированным ТС, с максимальной скоростью до 20 км/ч, относящимся к транспортным средствам, оснащенным двигателем, определенным в подпункте 19 (b) пункта 2 вышеупомянутого Закона.

(2) Уполномоченное лицо районного полицейского управления выдает водительские удостоверения, исходя из нижеперечисленных категорий моторизованных (механических) транспортных средств (ТС), определяемых Приказом Министерства внутренних дел:

1. Водительские удостоверения I класса:

- a) водительские удостоверения на крупные ТС;
- b) водительские удостоверения на обычные ТС;
- c) водительские удостоверения на малые ТС;
- (d) водительские удостоверения на специальные ТС:

2. Водительские удостоверения класса II:

- a) водительские удостоверения на обычные ТС;
- b) водительские удостоверения на малые ТС;
- c) водительские удостоверения на мотоциклы;

3. Временные (предварительные) водительские удостоверения, выдаваемые на время обучения:

- (a) временные (предварительные) удостоверения класса I;
- (b) временные (предварительные) удостоверения класса II.

(3) Уполномоченное лицо районного полицейского управления может установить необходимые условия для получения права на управление ТС, перечисленные в Приказе Министерства внутренних дел, в том числе ограничения на типы конструкции транспортных средств, которые могут управляться в соответствии с физическими возможностями или водительскими навыками лиц, имеющих водительские удостоверения.

(4) Уполномоченное лицо районного полицейского управления может устанавливать дополнительные условия или изменять условия, указанные в пункте (3), в соответствии с реальными физическими возможностями или навыками вождения лиц, прошедших испытания на профессиональную пригодность в соответствии со статьями 87 и 89.

### **Статья 81 (Действие временных (предварительных) водительских удостоверений)**

Временное (предварительное) удостоверение действительно в течение одного года с даты его выдачи, однако, если в течение этого года водитель получает водительские

права класса I или водительские права класса II, временное удостоверение становится недействующим, даже если с даты его выдачи год еще не истек.

## **Статья 82 (Основания для отказа в выдаче водительского удостоверения)**

(1) Запрещается выдача водительских удостоверений любому лицу из нижеперечисленных категорий:

1. лица моложе 18 лет (в случае мотоцикла - моложе 16 лет);
2. лица, определяемые по критериям, установленным Указом Президента, как психически неуравновешенные лица или лица с эпилепсией, которые могут представлять опасность для дорожного движения или препятствовать ему;
3. Глухие лица (ограничение на выдачу водительских удостоверений класса I вводится на крупные ТС и на специальные ТС), слепые (для лиц, потерявших только один глаз, ограничение на выдачу водительских удостоверений класса I вводится на крупные ТС и на специальные ТС) или лица с физическими недостатками, перечисленные в Указе Президента;
4. Лицо, которое потеряло части рук под локтевыми суставами обеих рук или лицо, которое не может использовать обе руки, данное положение не применяется, если данное лицо может нормально управлять ТС, специально подготовленным для удовлетворения потребностей в передвижении конкретного человека;
5. лица, определяемые по критериям, установленным Указом Президента, как зависимые от наркотиков, марихуаны, психотропных препаратов или страдающие алкоголизмом, которые могут представлять опасность для дорожного движения или препятствовать ему;
6. лицо, намеревающееся получить водительское удостоверение класса I на крупное ТС или специальное ТС, которому не исполнилось 19 лет или у которого стаж управления автомобилем составляет менее одного года (стаж управления любыми двухколесными ТС не учитывается).

(2) Ни одно из нижеперечисленных лиц не может получить водительские права, если не истек период, установленный в соответствующем подпункте правил, данное положение не применяется, если с него снято обвинение или окончательное наказание, назначенное данному лицу заменено на менее строгое:

1. Если лицо однократно управляет ТС в нарушение статьи 43 (*без прав – примечание переводчика*) или 96 (3) (*без международного в/у – примечание переводчика*) – в течение одного года (или шести месяцев, если водитель намеревается получить водительские права на мотоцикл) и в течение одного года с даты нарушения статьи 46 (*опасное коллективное поведение – примечание переводчика*) .... (*в сокращении*);
2. Если лицо не менее трех раз управляет ТС в нарушение статьи 43 или 96 (3) - в течение двух лет с даты последнего нарушения;
3. Если лицо не принимает мер по оказанию помощи или не сообщает в полицию в соответствии со статьями 54 (1) и (2) после ДТП с пострадавшими в результате нарушения статей 44, 45 (*пьяное вождение или переутомление - примечание переводчика*) или статьи 46 - в течение пяти лет с даты отзыва водительского удостоверения;
4. Если лицо не принимает меры по оказанию помощи или не сообщает в

полицию в соответствии со статьями 54 (1) и (2) после ДТП с пострадавшими в результате нарушения правил дорожного движения, за исключением тех, которые указаны в статьях 43-46 - в течение четырех лет с даты отзыва водительского удостоверения;

5. Если лицо по меньшей мере три раза совершает ДТП во время вождения автотранспортного средства в состоянии алкогольного опьянения в нарушение статьи 44 (1) или (2) (в том числе, когда статья 43 или 96 (3) нарушается одновременно) - в течение трех лет с даты отзыва водительского удостоверения; или если лицо совершает какое-либо преступление с использованием ТС, похищает ТС другого лица, или грабит ТС другого лица и управляет при этом ТС в нарушение статьи 43 - в течение трех лет с даты такого правонарушения;
  6. Если водительское удостоверение лица аннулировано за не менее чем трехкратное нарушение статьи 44 (1) или (2) (в том числе, когда статья 43 или 96 (3) нарушаются одновременно) или за двукратное нарушение статьи 46 (в том числе, когда статья 43 или 96 (3) нарушаются одновременно) или водительские права аннулируются на любом основании, указанном в статье 93 (1) 8, 12 или 13 - в течение двух лет два года с даты лишения водительского удостоверения (а если статья 43 или 96 (3) нарушаются одновременно, с даты такого нарушения);
  7. Если водительское удостоверение лица аннулировано по иным основаниям, чем указанные в подпунктах с 1 по 6 - в течение одного года (или шести месяцев в случае мотоцикла) со дня отзыва водительского удостоверения: данное положение не применяется, если лицо, водительские права которого аннулируются на основании, указанном в статье 93 (1) 9, или лицо, имеющее водительские права класса I повторно пытаются получить водительские права класса II после того, как не пройдут тест пригодности;
  8. В тех случаях, когда у лица приостановлено действие водительских прав - в течение периода такого приостановления.
- (3) Любое лицо, у которого отозваны водительские права в соответствии со статьями 93 и не прошедшее специальный тренинг по безопасности дорожного движения в соответствии со Статьей 73 (2) не может получить водительские права, несмотря на истечение срока дисквалификации по основаниям, перечисленным выше в пункте (2).

## **Статья 83 (Экзамены (тесты) для получения водительского удостоверения)**

(1) Экзамены на получение водительских прав проводятся Управлением дорожного движения, созданным в соответствии со Статьей 120, по любому из нижеперечисленных направлений обучения (за исключением экзаменов на получение стандартных прав класса I и класса II) в соответствии с классификацией водительских удостоверений согласно статье 80 (2) (с условием, что экзамены на права для ряда категорий лиц, перечисленных в Указе Президента, принимаются начальником районного полицейского управления):

1. пригодность к управлению ТС;
2. знание законов и подзаконных актов, регулирующих эксплуатацию ТС и дорожное движение;

3. приемы, необходимые для управления ТС, способы проверки ТС с целью обеспечения безопасного движения;
  4. навыки, необходимые для управления ТС;
  5. знания и навыки, необходимые для экологичного вождения.
- (2) Экзамены на получение стандартных прав класса I и класса II проводятся Управлением дорожного движения на дороге, чтобы проверить навыки заявителя в реальных дорожных условиях. В таких случаях тесты на стандартные водительские удостоверения класса I проводятся для лиц, которые получили временные (предварительные) удостоверения класса I, а тесты на стандартные водительские удостоверения класса II проводятся для лиц, которые получили временные удостоверения класса II, соответственно.
- (3) Любое лицо, которому отказано в получении водительских прав по причинам, перечисленным в статье 82, не может претендовать на допуск к экзаменам.
- (4) Любое лицо, которое намеревается подать заявление на участие в экзаменах согласно пунктам 1 и 2, должно перед этим получить подготовку по безопасности дорожного движения, предусмотренное в статье 73 (1), или пройти обучение по программе подготовки в автошколе, предусмотренное в статье 104 (1).
- (5) Методы, процедуры и другие необходимые вопросы, касающиеся проведения экзаменов на водительские права, по направлениям, указанным в пунктах (1) и (2), определяются в Указе Президента.

## **Статья 84 (Освобождение от экзаменов на получение водительского удостоверения) в сокращении**

- (1) Любое из следующих лиц освобождается от сдачи экзаменов на получение водительских удостоверений в соответствии с Указом Президента:
1. лицо, окончившее механико-машиностроительный факультет или кафедру автомобильной механики любого вуза, любой специализированный техникум или любую инженерно-техническую среднюю школу, учебная программа которых содержит предметы по автотранспортной тематике;
  2. любое лицо, сдавшее квалификационный экзамен по ремонту и техническому обслуживанию ТС, предусмотренный в статье 10 Закона О национальной технической квалификации;
  3. любое из следующих лиц, имеющих водительское удостоверение, выданное уполномоченным органом иностранного государства (далее – "иностранное водительское удостоверение"):
    - a) лицо, которое имеет регистрацию (вид на жительство) в соответствии со статьями 6 Закона о регистрации резидентов;
    - b) любое лицо, зарегистрированное в качестве иностранца на основании статьи 31 закона «Об иммиграции» (далее именуемого "зарегистрированный иностранец"), или любое лицо, освобожденное от регистрации в качестве иностранца;
    - c) любое лицо, признанное беженцем в соответствии с законом «О беженцах»;
    - d) любое лицо, которое сообщает о своем проживании в Республике Корея в соответствии с положениями статьи 6 «Закона об иммиграции»;
  4. любое лицо, которое управляло военным автомобилем, во время службы в армии в течение не менее полугода;
  5. любое лицо, которое намеревается получить водительское удостоверение



повторно после того, как его водительское удостоверение было аннулировано из-за неспособности пройти тест на пригодность в соответствии со статьями 87 (2) или 88;

6. любое лицо, намеревающееся включить в уже имеющиеся права дополнительную категорию транспортных средств, которой он имеет право управлять в соответствии с классификацией, предусмотренной в статье 80 (2);
7. любое лицо, намеревающееся вновь получить водительское удостоверение после его аннулирования в соответствии с положениями статьи 93 (1) и пп. 15 - 18;
8. любое лицо, которое имеет свидетельство об окончании (диплом), выданный специализированной автошколой, согласно 108 (5);
9. любое лицо, получившее водительское удостоверение в северной части демилитаризованной зоны.

(2) В отношении лиц, которые имеют иностранные водительские удостоверения, упомянутые в пункте (1)- 3, полное или частичное освобождение от сдачи экзаменов может быть произведено в соответствии с гражданством данного лица, учитывая, что ряд стран, перечисленных в указе Президента, на взаимной основе, по двусторонним соглашениям, признают водительские права, выданные в Республике Корея, помимо теста на пригодность; исключением во всех случаях являются иностранные граждане, работающие в Республике Корея в качестве дипломатов, торговых представителей, ученых и т.д. ... *(в сокращении)*

(3) При выдаче национального водительского удостоверения в Корее любому иностранному гражданину, имеющему иностранное водительское удостоверение после освобождения иностранца от части экзамена в соответствии с пунктами (1) 3 и (2), Управление дорожным движением должно изъять иностранное водительское удостоверение и, по просьбе соответствующего органа, выдавшего данный документ, направить иностранное водительское удостоверение в соответствующую страну.

## **Статья 84-2 (Меры против мошенничества)**

(1) Генеральный уполномоченный Национального полицейского управления может признать недействительным результат экзамена на получение водительских прав лица, которое прошло испытание путем обмана инструктора, упомянутого в статье 106, или квалификационного экзамена по навыкам, упомянутого в статье 107, а уполномоченное лицо районного полицейского управления или Управление дорожного движения аннулирует результат соответствующих экзаменов в отношении лица, которое совершило обман.

(2) Лицо, чей результат экзамена признан недействительным в соответствии с пунктом (1), не допускается к сдаче соответствующего экзамена в течение двух лет с даты издания такого распоряжения.

## **Статья 85 (Выдача водительского удостоверения) (не переводится)**

Выдача прав производится согласно местному законодательству, в порядке, определяемом МВД Японии, приводятся ссылки на приказы, регламенты и т.п.

## **Статья 86 (Повторная выдача водительского удостоверения (в случае утери, порчи и т.п.)**

Если водительские права утрачены или изношены, владелец водительского удостоверения может подать заявление комиссару районного полицейского управления о переоформлении водительских прав в соответствии с Приказом Министерства внутренних дел.

## **Статья 87 (Продление срока действия водительского удостоверения и регулярные тесты на пригодность)**

(1) Водительские удостоверения, как это предусмотрено Указом Президента, подлежат продлению комиссаром районного полицейского управления в следующие сроки:

1. первое продление срока действия водительского удостоверения происходит через 10 лет с даты сдачи экзамена согласно пп. 1 и 2 статьи 83 (5 лет для лиц в возрасте 65 лет или старше лет, 3 года для лиц, которые имеют стандартные водительские права класса I, но лишились зрения на один глаз);

2. повторное продление срока действия водительского удостоверения (после первого продления, упомянутого в подпункте 1) происходит каждые 10 лет с даты предыдущего продления прав (5 лет для лиц в возрасте 65 лет или старше лет, 3 года для лиц, которые имеют стандартные водительские права класса I, но лишились зрения на один глаз).

2) Перед продлением водительского удостоверения любое из нижеперечисленных лиц должно проходить регулярный тест на пригодность к управлению ТС (далее – тест на пригодность), проводимый Управлением дорожного движения, в порядке, определенном Указом Президента:

1. лицо, имеющее водительские права класса I;

2. лицо, достигшее 70 лет или старше, в течение периода продления срока действия водительских прав, из числа тех, кто имеет водительские права класса II.

(3) Лицо, которое не может пройти тест на пригодность в соответствии с пунктом (2), не имеет права на продление его / ее водительских прав.

(4) Если лицо, обязанное продлить водительские права или пройти тест на пригодность в сроки, перечисленные в пунктах (1) или (2), не имеет возможности выполнить данные требования в связи с зарубежными поездками, военной службой или по другим причинам, установленным в Указе Президента, соответствующие сроки могут быть соразмерно продлены, или процедуры могут быть пройдены заранее.

## **Статья 87-2 ((Проверка личности лиц, которым выдается водительское удостоверение) не переводится**

Кратко: производится в порядке, определяемом МВД Японии, в случае затруднения в идентификации лица - по его отпечаткам пальцев, в случае невозможности идентификации лица – отказ в выдаче ему прав.

## **Статья 88 (Внеочередные тесты на пригодность)**

(1) Если лицо, имеющее водительское удостоверение класса I или класса II (включая лиц, имеющих международные водительские права, определяемые в статье 96 (1)), подпадает под основания, перечисленные в Указе Президента, например, такие как послеродовая инвалидность, которая препятствует безопасному управлению ТС и т.д., он / она должен проходить внеочередной тест на пригодность, проводимый Управлением дорожного движения.

(2) В Указе Президента определяются сроки, уведомления и иные необходимые вопросы, касающиеся проведения внеочередного теста на пригодность, указанного в пункте (1).

## **Статья 89 (Уведомление о личной информации, относящейся к внеочередным тестам на пригодность)**

(1) Руководители органов, перечисленные в Указе Президента, должны уведомлять Генерального комиссара Национального полицейского управления о личной информации, относящейся к внеочередным тестам на пригодность в связи с основаниями, перечисленными в Указе Президента, такими как послеродовая инвалидность, которая препятствует безопасному управлению ТС, и т.д.

(2) Уведомление о личной информации, которое доводится до сведения Генерального комиссара Национального полицейского участка в соответствии с пунктом (1), должно осуществляться способами, обеспечивающими защиту личных данных, установленных Указом Президента.

## **Статья 90 (Меры, принимаемые в отношении лиц, подозреваемых в наличии психических заболеваний и т. д.)**

Если существуют разумные основания полагать, что любое из нижеперечисленных лиц подпадает под действие статьи 82 пп. 1, 2 и 5 (*молодые, неуравновешенные, страдающие алкоголизмом и т.п. – примечание переводчика*), Управление дорожного движения может поручить профильному медицинскому специалисту установить точный диагноз такого лица:

1. лицо, которое собирается пройти экзамен на получение водительских прав в соответствии со статьей 83;
2. лицо, которое собирается пройти тест на пригодность согласно статье 87 (2) или статье 88 (1).

## **Статья 91 Временные водительские удостоверения (Temporary Driving Certificates)**

(1) Когда какое-либо из нижеперечисленных лиц обращается за выдачей временного водительского удостоверения (*оформляемого в период повторной выдачи или продления обычного водительского удостоверения – примечание переводчика*) уполномоченный районного полицейского участка может выдать такое временное водительское удостоверение в порядке, предусмотренном Приказом Министерства внутренних дел заявителю:

1. лицо, имеющее водительское удостоверение, подающее заявление о его

- повторной выдаче (в случае утери, порчи и т.п.) в соответствии со статьей 86;
2. лицо, подающее заявление на прохождение регулярного теста на пригодность в соответствии со статьей 87, или внеочередного теста на пригодность в соответствии со статьей 88;
3. лицо, в отношении которого принято решение об аннулировании или приостановлении действия его водительского удостоверения, по основаниям, предусмотренным в статье 93, и которое сдает свое обычное водительское удостоверение.
- (2) Каждое временное водительское удостоверение, указанное в пункте (1), в течение срока его действия имеет ту же силу, что и обычное водительское удостоверение.

## **Статья 92 (Обязанность иметь при себе и предъявлять водительское удостоверение)**

- (1) Водитель при управлении транспортным средством должен иметь при себе водительское удостоверение или заменяющий его документ из числа нижеперечисленных:
1. водительское удостоверение или международные водительские права, предусмотренные статьей 96 (1), или удостоверение оператора строительной техники, предусмотренное Законом об управлении строительными машинами (вместе именуемые далее «водительское удостоверение»);
  2. документ, заменяющий водительское удостоверение, подпадающий под любой из следующих пунктов:
    - (а) временное водительское удостоверение, указанное в статье 91;
    - (б) письменное уведомление об уплате штрафа или письменная повестка, как это предусмотрено в статье 138;
    - (с) письменная повестка, как это предусмотрено в статье 143 (1).
- (2) Когда сотрудник полиции в целях обеспечения безопасности дорожного движения просит водителя предъявить водительское удостоверение в соответствии с пунктом (1) или выданный вместо него документ, одновременно с документом о подтверждении личности, водитель обязан выполнить такую просьбу.

## **Статья 93 (Отзыв и приостановление действия водительского удостоверения)**

- (1) Если лицо, имеющее водительское удостоверение (за исключением временного/студенческого удостоверения) подпадает под любой из нижеперечисленных случаев, комиссар районного полицейского управления, в соответствии со стандартами, установленными Приказом МВД, может аннулировать его водительское удостоверение *или* приостановить его действие сроком до одного года; если лицо, имеющее водительское удостоверение, подпадает под подпункты 2, 3, 7-9 (за исключением случаев, когда истекает срок прохождения теста на пригодность), 12, 14, 16-18 или 20, его права аннулируются:
1. в случае, когда лицо управляет ТС в состоянии опьянения в нарушение статьи 44 (1);
  2. в случае, когда лицо, нарушившее статью 44 (1) или последней части 44 (2) не менее двух раз, подпадает под приостановление действия его водительского

- удостоверения за нарушение пункта 1 этой статьи;
3. в случае, когда лицо отказывает сотруднику полиции в прохождении проверки на состояние алкогольного опьянения, считается, что данное лицо управляет автомобилем в состоянии алкогольного опьянения, в нарушение последней части статьи 44 (2);
4. в случае, когда лицо управляет ТС, находясь под воздействием наркотиков, в нарушение статьи 45;
5. в случае опасного коллективного вождения, в нарушение статьи 46 (1);
- 5-2. в случае беспечного и опасного вождения, в нарушение статьи 46-3;
6. в случае, когда лицо не принимает необходимые меры в случае ДТП или не сообщает о погибших и раненых в результате ДТП в соответствии с требованиями статьями 54 (1) или (2);
7. в случае, когда лицо не имеет права на получение водительского удостоверения в соответствии с пунктами 2-5 статьи 82 (1);
8. в случае, когда лицо, не имеющее права на получение водительского удостоверения в соответствии со статьями 82, получает его обманным или мошенническим путем, или если было установлено, что оно было выдано вместо приостановленного водительского удостоверения;
9. в случае, когда лицо не может пройти тест на пригодность, предусмотренный в статье 87 (2) или 88 (1);
10. в случае, когда лицо намеренно или по неосторожности вызывает дорожно-транспортное происшествие во время управления транспортным средством;
- 10-2. в случае, когда лицо, получившее водительское удостоверение, совершает преступление по статьям 258-2 (Умышленные телесные повреждения), 261 (Умышленное насилие), 284 (Умышленное запугивание) или 369 (Умышленное уничтожение и ущерб) Уголовного кодекса;
11. в случае, когда лицо, получившее водительское удостоверение, совершает преступное деяние (определяемое таковым Приказом Министерства внутренних дел), такое как убийство или насилие с использованием ТС;
12. в случае, когда лицо похищает или грабит транспортное средство другого лица;
13. в случае, когда лицо подает заявку на получение водительского удостоверения, предусмотренное в статье 83, чтобы помочь другому лицу незаконно получить водительское удостоверение;
14. в случае, когда лицо нападает на сотрудника полиции или любое государственное должностное лицо провинции Си, участвующее в дорожном патрулировании в соответствии с настоящим Законом;
15. в случае, когда лицо предоставляет свое водительское удостоверение любому другому лицу для управления автомобилем;
16. в случае, когда лицо управляет незарегистрированным ТС в соответствии с Законом о транспортных средствах (за исключением любого двухколесного транспортного средства), и для которого нет временной регистрации;
17. в случае, когда имеются какое-либо основания для отзыва временного водительского удостоверения, которые появились до того, как лицо получит обычное водительское удостоверение класса I или II;
18. в случае, когда руководитель любого административного органа дает распоряжение об отмене, отзыве или приостановлении водительского удостоверения в соответствии с иными законами и актами;
- 18-2. в случае, когда водитель грузового автомобиля нарушает статью 39 (1) или (4);
19. в случае, когда лицо нарушает требования настоящего Закона или любой

подзаконный акт;

20. в случае, когда лицо по собственному желанию возвращает свое водительское удостоверение комиссару районного полицейского управления до прекращения срока его действия водительского удостоверения: данное условие не применяется, если указанное водительское удостоверение подлежит аннулированию, или приостановлению, или находится в периоде приостановления.

(2) Комиссар районного полицейского управления может назначить штрафные баллы лицу, которое нарушает законы и правила, регулирующие движение или ставшее виновником в зависимости от степени нарушения, ущерба и т. д., как это предусмотрено Приказом МВД. В случаях, когда такие накопленные штрафные баллы превышают определенный порог в течение периода, установленного Приказом МВД, водительское удостоверение может быть аннулировано или действие его приостановлено.

(3) В случае, когда лицо, имеющее временное водительское удостоверение, совершает какое-либо ДТП преднамеренно или по неосторожности или нарушает настоящий Закон или подзаконные акты, комиссар районного полицейского участка аннулирует его временное удостоверение: данное положение не применяется, если ДТП явно не связано с данным лицом или в других случаях, предусмотренных Указом Президента.

(4) В случае, когда комиссар районного полицейского участка намерен принять решение об отзыве или приостановлении действия водительского удостоверения в соответствии с пунктом (1) или (2) или намерен принять решение об отзыве временного водительского удостоверения в соответствии с пунктом (3), он должен предварительно уведомить об этом лицо, являющееся объектом таких мер, а также о сроке, в течение которого может быть подана административная апелляция. Если комиссар районного полицейского управления намеревается отозвать водительское удостоверение у лица, неспособного пройти тест на пригодность (предусмотренный статьями 87 (2) или 88 (1)), он должен уведомить данное лицо о том, что, если тест не будет пройден до указанной даты, его водительское удостоверение аннулируется без дальнейшего уведомления, как это предусмотрено Приказом МВД.

## **Статья 94 (Подача апелляции по решению об аннулировании или приостановлении действия водительского удостоверения)**

(1) Любое лицо, которое не удовлетворено решением об отзыве или приостановлении его водительских прав в соответствии со статьей 93 (1) и (2), или решением об отзыве его / ее временных (предварительных) прав в соответствии с пунктом (3) той же статьи, может подать апелляцию комиссару районного полицейского управления в течение 60 дней с даты уведомления данного лица о принятом решении.

(2) В соответствии с Приказом Министерства внутренних дел комиссар районного полицейского управления создает административную совещательную комиссию для обсуждения апелляций, поданных в соответствии с пунктом (1).

## **Статья 95 (Возврат водительских удостоверений)**

(1) Любое лицо, имеющее водительское удостоверение, подпадающее под условия нижеследующих подпунктов, должно вернуть указанное в подпункте

водительское удостоверение уполномоченному лицу районного полицейского управления по месту своего жительства **в течение семи дней** с даты возникновения указанных обстоятельств (в случаях подпунктов 4 и 5 водитель отдает свое водительское удостоверение в обмен на новое водительского удостоверение):

1. когда принято решение об аннулировании водительского удостоверения данного лица;
  2. когда принято решение о приостановлении действия водительского удостоверения данного лица;
  3. когда данное лицо потеряло водительское удостоверение и вновь нашло его после получения нового водительского удостоверения взамен утерянного;
  4. когда лицо, получившее временные (предварительные) права, получает обычные водительские права определенного класса;
  5. когда лицо продляет действие своего водительского удостоверения.
- (2) Сотрудник полиции может изъять на месте водительское удостоверение лица, которое не вернуло свое водительское удостоверение в нарушение пункта (1).
- (3) Если водительское удостоверение было передано уполномоченному лицу районного полицейского управления в соответствии с подпунктом (1) 2 или данное водительское удостоверение было изъято в соответствии с пунктом (2) по основаниям подпункта (1) 2, данное водительское удостоверение должно храниться и возвращаться владельцу незамедлительно после истечения срока приостановления его действия.

## ГЛАВА 9 Международные водительские удостоверения

### Статья 96 (Управление транспортными средствами по международным водительским удостоверениям)

(1) Любое лицо, имеющее водительское удостоверение, выданное компетентным органом иностранного государства **в соответствии с нижеперечисленными Конвенциями о дорожном движении**, (далее именуемое «международное водительское удостоверение»), может управлять транспортным средством по такому международному водительскому удостоверению в течение года с даты въезда в Республику Корея, независимо от требований статьи 80 (1). Категории транспортных средств, которыми может управлять вышеуказанное лицо, ограничено категориями ТС, которые указаны в международном водительском удостоверении:

1. конвенция о дорожном движении, заключенная в Женеве в 1949 году;
  2. конвенция о дорожном движении, заключенная в Вене в 1968 году.
- (2) Лицу, которому выдано международное водительское удостоверение в другой стране, запрещается управлять коммерческими транспортными средствами, (определения которых приведены в Законе о пассажирских перевозках или в Законе о перевозках грузовым транспортом): данное положение не распространяется на случаи, когда вышеуказанное лицо арендует транспортное средство, указанное в Законе о пассажирских перевозках.
- (3) Лицо, которое подпадает под основание для отказа в выдаче водительского удостоверения, предусмотренное в пункте (2) статьи 82, и для которого период лишения прав согласно любому подпункту того же пункта, не истек, не имеет права управлять каким-либо ТС, независимо от положений пункта (1).

## **Статья 97 (Prohibition against Driving Motor Vehicles, etc.) Запрет на управление транспортными средствами и т.д.**

(1) Если лицо, управляющее ТС по международному водительскому удостоверению в Республике Корея согласно статье 96, подпадает под любой из нижеперечисленных случаев, уполномоченное лицо районного полицейского управления по месту жительства этого лица, может запретить этому лицу управлять ТС с использованием международного водительского удостоверения на срок до одного года в соответствии с положениями, установленными Приказом МВД:

1. если лицо не может пройти тесте на пригодность, согласно статье 88 (1);
2. если лицо преднамеренно или по неосторожности совершает дорожно-транспортное происшествие;
3. если лицо имеет корейское гражданство и для которого еще не закончился срок лишения водительских прав, указанный в любом подпункте пункта (2) статьи 82, по основаниям статьи 93 (1) или (2) (*пьяное вождение – примечание переводчика*);
4. если лицо при управлении ТС нарушает настоящий Закон или подзаконный акт.

(2) Лицо, которому запрещено управление ТС в соответствии с пунктом (1), безотлагательно сдает свое международное водительское удостоверение комиссару районного полицейского управления.

(3) В случае истечения срока запрета, указанного в пункте (1), или если лицо, подлежащее запрету на управление ТС, покидает Республику Корея в течение периода запрета, комиссар районного полицейского управления незамедлительно возвращает международное водительское удостоверение вышеуказанному лицу.

## **Статья 98 (Выдача международных водительских удостоверений)**

(1) Любой, кто получает водительское удостоверение в соответствии со статьей 80 и намеревается получить международное водительское удостоверение в соответствии с Конвенцией о дорожном движении, указанной в статье 96 (1) 1, должен для этого подать заявление уполномоченному районного полицейского участка.

(2) Срок действия международного водительского удостоверения, упомянутого в пункте (1), составляет один год с даты его выдачи.

(3) Международное водительское удостоверение, упомянутое в пункте (1), перестает действовать, когда действие водительского удостоверения Республики Корея соответствующего лица, которому выдано международное водительское удостоверение, утрачивается или аннулируется.

(4) Действие международного водительского удостоверения, упомянутого в пункте (1), приостанавливается в течение периода приостановления, когда действие водительского удостоверения Республики Корея соответствующего лица, которому выдана международное водительское удостоверение, приостановлено.

(5) Порядок выдачи международных водительских удостоверений, упомянутых в пункте (1), определяется Приказом МВД.

## **ГЛАВА 10. Автомобильные школы**



## **Статья 99 (Регистрация автомобильных школ)**

Любое лицо, которое намеревается создать автомобильную школу (далее - «автошколу») и управлять ею, должно зарегистрировать автошколу у комиссара районного полицейского управления (определено Указом Президента), условием регистрации является выполнение установленных требований, таких как наличие необходимых помещений, объектов, оборудования и т. д., предусмотренных в статье 101, необходимое количество инструкторов и их квалификация, определяемое в статье 103. Те же требования применяются, когда любое лицо намеревается внести изменения в документы о регистрации уже действующей автошколы.

## **Статья 100 (Условная регистрация автошкол)**

(1) Комиссар районного полицейского управления может произвести регистрацию автошколы согласно статье 99 при условии, что наличие помещений, объектов, оборудования и т. д., предусмотренных статьей 101, будет обеспечено в течение срока, установленного Указом Президента.

(2) Если лицо, чья автошкола зарегистрирована в соответствии с пунктом (1), не может обеспечить наличие указанных помещений, объектов, оборудования и т. д., в течение установленного периода без обоснованных причин, комиссар районного полицейского управления аннулирует его регистрацию автошколы.

## **Статья 101 (Стандарты для создания автошкол)**

В каждой автошколе должны иметься необходимые для проведения обучения помещения, объекты и оборудование, например, такие как учебные классы, учебно-методические пособия, учебное оборудование, в автошколе должны быть созданы условия для обучения лиц с ограниченными двигательными возможностями (в соответствии со стандартами, установленными Указом Президента).

## **Статья 102 (Основания для отказа в регистрации автошколы)**

(1) Ни одно из нижеперечисленных лиц не может зарегистрировать автошколу в соответствии со статьей 99:

1. лицо, находящееся под опекой взрослых;
2. лицо, которое еще не восстановило свои имущественные права после того, как оно было признано банкротом;
3. лицо, которое было приговорено к тюремному заключению без исправительных работ или к более тяжкому наказанию и для которого еще не прошло три года со дня окончания исполнения приговора или отказа от его исполнения;
4. лицо, чья квалификация была приостановлена или аннулирована по решению суда;
5. лицо, которое создает автошколу, уже имело автошколу, чья регистрация была аннулирована менее года назад в соответствии со статьей 113 (1) 1, 5 - 12, (2) и (4) или если в том же месте (по тому же адресу) уже имелась автошкола, чья регистрация была аннулирована менее года назад;
6. организация, исполнительные органы (руководство) которой подпадают под компрометирующие их обстоятельства согласно любому из вышеперечисленных

подпунктов с 1 по 5.

(2) Если лицо, которое создало автошколу и управляет ею, подпадает под любой подпункт пункта (1), регистрация такой школы вождения перестает быть действительной, данное положение не применяется, если какой-либо исполнительный орган (руководитель) автошколы подпадает под подпункт 6 пункта (1), но увольняется или заменяется другим исполнительным руководителем не позднее, чем через 3 месяца с момента появления компрометирующих обстоятельств в соответствии с подпунктом 6 пункта (1).

### **Статья 103 (Инструкторы и учебные курсы автошкол)**

(1) Необходимые положения, касающиеся требований к квалификации инструкторов, отвечающих за обучение в автошколах (здесь и далее инструкторы – это лица, которые обучают будущих водителей законам и подзаконным актам, регулирующим дорожное движение, поведению на дорогах и безопасности движения, а также навыкам управления транспортными средствами) определяются указами Президента, где также указываются необходимое минимальное количество инструкторов и их распределение по учебным предметам и т. д.

(2) Указами Президента определяются необходимые положения, касающиеся учебных программ, курсов и методов обучения, стандартов образовательной деятельности автошкол.

### **Статья 104 (Определение специализированных автошкол) в сокращении**

(1) Комиссар районного полицейского управления может присвоить любой автошколе, зарегистрированной в соответствии со статьей 99 и отвечающей каждому из нижеперечисленных требований, статус **специализированной автошколы** (далее именуемой «специализированная автошкола») в соответствии с Указом Президента, с тем чтобы повысить стандарты образования в области управления ТС и повысить качество подготовки водителей:

1. специализированная автошкола должна иметь исполнительного руководителя (суперинтенданта), ответственного за обучение знаниям и навыкам, а также за деятельность специализированной автошколы, который отвечает требованиям, указанным в статье 105: Если лицо, которое создает и управляет специализированной автошколой, удовлетворяет нижеперечисленным требованиям к квалификации, то данное лицо может одновременно выполнять функции исполнительного руководителя, и в таких случаях это лицо назначает заместителя исполнительного руководителя;

2. специализированная автошкола должна иметь инструкторов, которые отвечают требованиям статьи 106, и экзаменаторов для оценки навыков управления ТС, которые отвечают требованиям статьи 108;

3. специализированная автошкола должна иметь помещения и оборудование в соответствии со стандартами, установленными Указом Президента, а также дополнительные учебные пособия и оборудование, которые должны иметься в учебном заведении по безопасности дорожного движения, определяемом в соответствии со статьей 74 (2);

4. методы обучения, компетенции выпускников по управлению ТС и учебная

деятельность соответствующей специализированной автошколы должны соответствовать стандартам, установленным Указом Президента.

- (2) и (3) Не переводятся. *Перечисляются основания для лишения статуса специализированной автошколы, порядок внесения изменений в ее документы.*

## **Статья 105 (Исполнительные руководители специализированных автошкол) в сокращении**

Лицо, занимающее должность исполнительного руководителя специализированной автошколы или его заместителя, должно отвечать следующим требованиям:

1. быть в возрасте от 30 до 65 лет;
2. лицо, которое вело трудовую деятельность на управленческих должностях в сфере дорожного движения в течение не менее трех лет, или лицо, которое вело служебную и управленческую деятельность в автошколе в течение не менее трех лет и не подпадает под любой из следующих подпунктов:
  - (a) несовершеннолетнее лицо или лицо, находящееся под опекой взрослых;
  - (b) лицо, которое еще не восстановило свои имущественные права после того, как оно было признано банкротом;
  - (c) лицо, которое было приговорено к тюремному заключению без исправительных работ или к более тяжкому наказанию и для которого еще не прошло два года (три года, когда он нарушает какой-либо подпункт статьи 150), со дня окончания исполнения приговора или отказа от его исполнения
  - (d) лицо, у которого еще не прошло трех лет с даты вынесения штрафа за нарушение любого подпункта статьи 150;
  - (e) лицо, у которого было приостановлено исполнение приговора к тюремному заключению без принудительного труда или более тяжкого наказания;
  - (f) лицо, которому вынесено условное наказание;
  - (g) лицо, чья квалификация была приостановлена или аннулирована по решению суда; ...
  - (h) лицо, которое было дисквалифицировано на гражданской службе – в течение двух лет с даты дисквалификации...

## **Статья 106 (Инструкторы специализированных автошкол) в сокращении**

(1) Любое лицо, которое намеревается стать инструктором специализированной автошколы, должно сдать квалификационный экзамен инструктора (предписано Приказом МВД), а также должно пройти обучение в области подготовки кандидатов в водители в любом специализированном учреждении, утверждаемом Генеральным комиссаром Национального полицейского управления.

(2) Генеральный комиссар Национального полицейского управления выдает свидетельство о квалификации инструктора лицу, сдавшему экзамен, предписанный в пункте (1), по форме, определенной Приказом Министерства внутренних дел.

(3) Любое из нижеперечисленных лиц не может стать инструктором специализированной автошколы:

1. лицо, подпадающее под действие статьи 76 (3) с 1 по 3;
2. лицо, у которого еще не исполнилось три года с даты отзыва его свидетельства о квалификации инструктора в соответствии с пунктом (4);

3. лицо, которое не может получить водительские права для управления ТС, используемого для обучения кандидатов в водители навыкам вождения...;

4. лицо, у которого водительский стаж по категории ТС, на котором осуществляется подготовка кандидатов в водители, составляет менее двух лет.

(4) Если лицо, имеющее свидетельство о квалификации инструктора в соответствии с пунктом (2), подпадает под любой из нижеследующих случаев, комиссар районного полицейского управления может отозвать свидетельство о квалификации этого инструктора **или** приостановить действие его свидетельства на срок до одного года; в тех случаях, когда инструктор подпадает под любой из подпунктов с 1 по 5, его сертификат квалификации аннулируется, а подпункты 5 и 6 не применяются к инструктору, которому поручено обучать кандидатов в водители теоретическим знаниям, необходимым для управления ТС в соответствии со Статьей 83 (1) 2 и 3:

1. лицо, которое содействует получению водительских прав кандидатами в водители обманным или мошенническим путем;

2. лицо, которое было приговорено к тюремному заключению без исправительных работ или к более тяжкому наказанию (включая приостановление исполнения приговора) за нарушение статьи 3 (1) Закона об урегулировании ДТП...;

3. лицо обучает кандидатов в водители в то время, когда его / ее квалификация инструктора приостанавливается;

4. лицо предоставляет свое свидетельство о квалификации инструктора другому лицу;

5. водительские права лица, необходимые для управления ТС, используемого для обучения кандидатов в водители навыкам вождения, были аннулированы;

6. действие водительских прав лица, необходимых для управления ТС, используемого для обучения кандидатов в водители навыкам вождения, было приостановлено;

7. лицо совершает какие-либо незаконные действия в связи с выполнением своей работы инструктором;

8. лицо обучает кандидатов в водители за плату в нарушение статьи 116;

9. лицо нарушает настоящий Закон или подзаконные акты.

(5) Исполнительный руководитель специализированной школы не имеет права привлекать к обучению кандидатов в водители иных лиц, кроме инструкторов.

## **Статья 107 (Экзаменаторы) в сокращении**

(1) Любое лицо, который намеревается стать экзаменатором навыков, которыми овладели кандидаты в водители, должно сдать квалификационный экзамен экзаменатора (предписано Приказом МВД), а также должно пройти подготовку по оценке навыков кандидатов в водители в любом специализированном учреждении, утвержденном Генеральным комиссаром Национального полицейского управления

(2) Генеральный комиссар Национального полицейского управления выдает свидетельство о квалификации экзаменатора лицу, сдавшему экзамен, предписанный в пункте (1), по форме, определенной Приказом Министерства внутренних дел.

(3) Любое из нижеперечисленных лиц не может стать экзаменатором:

1. лицо моложе 27 лет;

2. лицо, которое подпадает под действие статьи 76 (3) 2 или 3;

3. лицо, у которого еще не исполнилось три года с даты отзыва его свидетельства

- о квалификации экзаменатора в соответствии с пунктом (4)
4. лицо, которое не может получить водительские права для управления ТС, используемого для оценки навыков вождения кандидатов в водители, и у которого водительский стаж составляет менее трех лет.
- (4) Если лицо, имеющее свидетельство о квалификации экзаменатора в соответствии с пунктом (2), подпадает под любой из нижеследующих случаев, комиссар районного полицейского управления может отозвать свидетельство о квалификации этого экзаменатора **или** приостановить действие его свидетельства на срок до одного года; в тех случаях, когда экзаменатор подпадает под любой из подпунктов с 1 по 5, его сертификат квалификации аннулируется:
1. лицо незаконно подтверждает, что кандидат в водители успешно сдал экзамен по оценке навыков в соответствии со статьей 108 (4);
  2. лицо получило сертификат о квалификации экзаменатора обманным путем;
  3. лицо, которое было приговорено к тюремному заключению без исправительных работ или более тяжкому наказанию (включая приостановление исполнения наказания) за нарушение статьи 3 (1) Закона об урегулировании ДТП...;
  4. лицо проводит проверку навыков кандидатов в водители в то время, когда его / ее квалификация экзаменатора приостанавливается;
  5. лицо предоставляет свое свидетельство о квалификации экзаменатора на период проведения экзамена другому лицу;
  6. водительские права лица, необходимые для управления ТС, используемого для проведения экзаменов, были аннулированы;
  7. действие водительских прав лица, необходимых для управления ТС, используемого проведения экзаменов, было приостановлено
  8. лицо совершает какие-либо незаконные действия в связи с выполнением своей работы экзаменатором;
  9. лицо нарушает настоящий Закон или подзаконные акты.;

## **Статья 108 (Экзамен по навыкам вождения)**

- (1) Комиссар районного полицейского управления может потребовать, чтобы исполнительный руководитель специализированной автошколы организовывал и проводил экзамен по оценке умений и навыков слушателей автошколы (предусмотрено Указом Президента), с тем чтобы определить, обладают ли они необходимыми навыками управления моторизованных ТС в соответствии со Статьей 83 (1) 4 и (2) (далее именуемой «оценка навыков»).
- (2) Исполнительный руководитель специализированной автошколы должен требовать, чтобы эксперты-экзаменаторы проводили оценку навыков для любого из нижеперечисленных лиц в порядке, предусмотренном Приказом МВД:
  1. лицо, которое завершило теоретическое обучение по учебным предметам и профессиональную подготовку, необходимую для управления ТС определенной категории в соответствии со статьей 83 (1) 4 (далее именуемую «профессиональная подготовка»);
  2. лицо, которое прошло профессиональную подготовку, необходимую для управления ТС определенной категории в реальных дорожных условиях согласно статье 83 (2) (далее именуемую «обучение вождению на дороге»).

- (3) Исполнительный руководитель специализированной автошколы не должен позволять лицам, которые не являются экзаменаторами, принимать какие-либо экзамены по навыкам вождения.
- (4) Экзаменатор должен письменно аттестовать лиц, которые успешно сдали экзамен по навыкам вождения, проведенный им в порядке, предусмотренном Приказом МВД.
- (5) Лицам, которые в письменной форме аттестованы экзаменатором, как успешно прошедшие экзамен по навыкам вождения в соответствии с пунктом (4), исполнительный руководитель специализированной автошколы выдает свидетельство об окончании автошколы, как это предусмотрено Приказом МВД.

## **Статья 109 (Повышение квалификации для инструкторов, экзаменаторов)**

(1) Комиссар районного полицейского управления может потребовать повысить квалификацию нижеперечисленных лиц в порядке, определенном Указом Президента. В таких случаях лицо, которое создает автошколу и управляет ею, уведомленное о необходимости повышения квалификации своего персонала, проводит данную подготовку и тренинги для лиц, указанных в подпунктах 2 и 3, если особые основания не позволяют данным лицам отложить повышение квалификации:

1. лицо, которое создает автошколу и управляет ею;
2. инструктор;
3. экзаменатор.

(2) Лицо, которое создает автошколу и управляет ею, публикует имена, возраст и должности инструкторов, а также учебные планы и сроки повышения квалификации для своего персонала, как это предусмотрено Приказом МВД.

## **Статья 110 (Оплата за обучение вождению) в сокращении**

...О праве исполнительного руководителя взимать плату за обучение в автошколе и расходы за проведение экзаменов по навыкам вождения...

(4) Если признается, что качество обучения в автошколе *ухудшается из-за чрезмерно малой платы за обучение*, комиссар районного полицейского управления может приказать произвести корректировку платы за обучение, в порядке, предусмотренном Указом Президента.

## **Статья 111 (Возврат платы за обучение вождению) в сокращении**

(1) Если слушатель не может осуществлять обучение в автошколе, поскольку ее регистрация была аннулирована или приостановлена, автошкола сменила адрес и т.п., исполнительный руководитель автошколы принимает меры для возмещения платы за обучение, оплаченной слушателем, помогает ему записаться в другую автошколу и т. д. ...

Вопросы и суммы возмещения определяются Указом Президента.

Часы пройденного слушателем обучения засчитываются в новой автошколе.

## **Статья 112 (Отчетность о приостановлении деятельности или закрытии автошколы)**

Если лицо, которое создало автошколу и управляет ею, приняло решение о закрытии или приостановке деятельности автошколы на срок не менее месяца, оно должно сообщить об этом факте комиссару районного полицейского управления в течение семи дней с даты закрытия или приостановки деятельности, как это предусмотрено Приказом МВД.

## **Статья 113 (Причины, по которым против автошколы могут быть приняты административные меры) не переводится**

Кратко: определено 4 группы причин (нарушений конкретных статей настоящего Закона), по которым против автошколы могут быть приняты административные меры, вплоть до аннулирования регистрации, порядок отзыва определен МВД Японии.

## **Статья 114 (Слушания)**

При намерении аннулировать или приостановить регистрацию любой автошколы в соответствии со статьей 113 комиссар районного полицейского управления проводит публичные слушания по этому вопросу.

## **Статья 115 (Меры, принимаемые в отношении автошкол) в сокращении**

(1) Если автошкола была создана и осуществляла свою деятельность, будучи незарегистрированной в соответствии со статьей 99 или статьей 104 (1), или регистрация автошколы аннулирована/приостановлена в соответствии со статьей 113, но автошкола продолжает вести обучение вождению, комиссар районного полицейского управления принимает любую из нижеследующих мер, чтобы закрыть данную автошколу или приостановить ее деятельность:

1. меры по удалению вывески и рекламных знаков автошколы, установка средств, препятствующих обучению студентов в соответствующей автошколе и т. д.;
2. меры по публичному извещению, что соответствующая автошкола является незарегистрированным учреждением и подлежит административному распоряжению, принятому в соответствии со статьей 113.

(2) Меры, упомянутые в пункте (1), принимаются в минимальной степени, необходимой для достижения целей.

(3) Государственные должностные лица, отвечающие за меры, указанные в пункте (1), должны иметь документы, подтверждающие их полномочия, и предоставлять их заинтересованным сторонам.

## **Статья 116 (Запрещение незарегистрированного и платного**

**обучения вождению) не переводится**

**Статья 117 (Запрет использования похожих наименований автошкол) не переводится**

**Статья 118 (Юридический статус исполнительных руководителей специализированных автошкол в качестве государственных служащих)**

Исполнительный руководитель любой специализированной автошколы или его заместитель при осуществлении своей деятельности по проверке деталей экзамена по навыкам вождения, участия слушателей в лекционных занятиях, повышения квалификации инструкторов и экзаменаторов, при проведении вышеуказанных процедур, считаются государственными служащими, и к ним в этом качестве применяются соответствующие положения Уголовного закона и положения других законов.

**Статья 119 (Федерация специализированных автошкол) не переводится**

Изложены цели и задачи Федерации как корпорации, создаваемой для развития системы образования, экзаменационной деятельности, защиты общих интересов специализированных автошкол, Устав Федерации утверждает генеральный комиссар национального полицейского управления, он же осуществляет надзор за деятельностью Федерации согласно Указу Президента.

## **ГЛАВА 11 Уполномоченный орган - Управление дорожным движением**

**Статья 120 (Создание уполномоченного органа - Управления дорожным движением)**

(1) Управление дорожного движения (далее – Управление) – это уполномоченный орган, который создается для предотвращения опасностей и препятствий на дорогах путем поддержания надлежащего порядка дорожного движения и повышения его безопасности, посредством просвещения, расширения связей с общественностью, исследования и технологического развития безопасности дорожного движения, проведения экзаменов для выдачи водительских удостоверений.

(2) Управление является корпорацией (организацией).

(3) Необходимые вопросы, связанные с созданием и регистрацией Управления, устанавливаются Указом Президента.

**Статья 121 (Создание филиалов Управления и т.п.)**

Управление может иметь филиалы, научно-исследовательский институт, центр



статистики и анализа дорожно-транспортных происшествий, учебные заведения, радиовещательную станцию по безопасности и организации движения и тестовые площадки полигоны (автодромы) для проведения экзаменов по выдаче водительских прав.

## **Статья 122 (Устав Управления) не переводится**

## **Статья 123 Проекты, осуществляемые Управлением в сокращении**

Управление осуществляет проекты по любому нижеперечисленным направлениям:

1. исследования, проводимые с целью повышения безопасности дорожного движения;
2. исследование и разработка технологий безопасности дорожного движения, их распространение и адаптация;
3. связи с общественностью, подготовка теле- и радиопередач, касающихся безопасности дорожного движения;
4. образование и подготовка в области безопасности дорожного движения, а также выдача и ведение реестров сертификатов квалификации;
5. тестирование, проверка, эксплуатация и управление средствами обеспечения безопасности дорожного движения и устройствами обеспечения соблюдения правил дорожного движения, а также техническая поддержка;
6. сбор, публикация и распространение данных, касающихся безопасности дорожного движения;
7. выработка рекомендаций о путях решения проблем, связанных с исполнением законов и подзаконных актов, регулирующих дорожное движение;
8. внедрение иностранных технологий, используемых для обеспечения безопасности дорожного движения, международное сотрудничество с иностранными организациями, занимающимися вопросами безопасности дорожного движения;
9. техническая поддержка и поддержка подготовки государственных должностных лиц, отвечающих за административные вопросы дорожного движения;
10. экспертиза и анализ дорожно-транспортных происшествий и соответствующие вспомогательные услуги;
11. управление проведением экзаменов по выдаче водительских удостоверений;
12. проведение тестирования на пригодность;
13. выполнение работ по обеспечению безопасности дорожного движения по заказу государства или местных органов власти;
14. иная работа, связанная с направлениями, упомянутыми в подпунктах 1-13;
15. иная деятельность, необходимая для достижения целей Управления.

## **Статья 124 (Компенсация расходов) не переводится**

## **Статья 125 Руководство**

В состав Управления должны входить 11 или менее директоров, включая одного председателя и одного аудитора.

## **Статьи с 126 по 128 удалены**

## **Статья 129 Сотрудники Управления не переводится**

## **Статья 129-2 (Юридический статус государственных должностных лиц руководителей и сотрудников Управления) не переводится**

## **Статья 129-3 (Запрет на разглашение конфиденциальной информации)**

## **Статья 130 (Источники финансирования) не переводится**

## **Статья 131 (Инвестиции) не переводится**

## **Статья 132 (Безвозмездная аренда государственного имущества) не переводится**

## **Статья 133 Удалена**

## **Статья 134 (Составление и утверждение бюджета) не переводится**

## **Статья 135 Удалена**

## **Статья 136 (Распространение положений Гражданского кодекса с необходимыми изменениями) <на деятельность Управления> не переводится**

## **ГЛАВА 12. Дополнительные положения**

## **Статья 137 (Управление системой обработки данных, предоставление информации, касающейся водителей)**

(1) Генеральный комиссар Национального полицейского управления создает систему обработки данных и управления обобщенной информацией о водительских удостоверениях, дорожно-транспортных происшествиях и нарушениях правил дорожного движения.

(2) Уполномоченное лицо районного полицейского управления и начальник полицейского участка регистрируют информацию о водительских удостоверениях, дорожно-транспортных происшествиях, нарушениях правил дорожного движения, а уполномоченный орган – Управление (статья 120) регистрирует и управляет информацией в системе обработки данных в соответствии с пунктом (1), соответственно.

(3) Любой водитель или его представитель может подать заявление уполномоченному лицу районного полицейского управления, начальнику полицейского участка или в Управление для получения свидетельства о подтверждении информации, указанной в пункте (1), предписанной Приказом МВД.

(4) При получении заявления, указанного в пункте (3), уполномоченное лицо районного полицейского управления, начальник полицейского участка или Управление совершают выдачу информации, имеющей отношение к водителю, в форме документа, предусмотренного Приказом МВД.

(5) Если запрашивается подтверждение подлинности водительского удостоверения, Генеральный уполномоченный Национального полицейского управления или Управление может проверить его подлинность, используя систему обработки данных, указанную в пункте (1).

## **Статья 137-2 (Запрос данных) не переводится**

## **Статья 138 (Хранение водительских удостоверений и иных документов) не переводится**

## **Статья 138-2 (Государственные субсидии) в сокращении**

Государство может полностью или частично субсидировать расходы, связанные с созданием и управлением защитными зонами для детей в соответствии со статьями 12 и защитными зонами для пожилых людей и инвалидов в соответствии со статьями 12-2 местным органам власти в пределах бюджетных ограничений...

## **Статья 139 (Сборы и пошлины) в сокращении**

(1) Любое из нижеследующих лиц уплачивает сборы и пошлины в соответствии с Приказом МВД ... и т.д.:

1. лицо, подающее заявку на оформление транспортных средств аварийных служб, предусмотренных в подпункте 22 статьи 2;
2. лицо, подающее заявку на разрешение движения ТС, ширина которого превышает ширину полосы движения в соответствии со статьями 14 (3);
3. лицо, подающее заявку на получение разрешения для перевозки лиц или транспортным средством, с превышением норм безопасности, предусмотренных статьями 39;
4. лицо, подающее заявку на регистрацию учебного заведения по безопасности дорожного движения в соответствии со статьями 74;
5. лицо, подающее заявку на выдачу или повторную выдачу водительского удостоверения в соответствии со статьями 85 - 87;
6. удалено;
7. лицо, подающее заявку на выдачу международного водительского удостоверения в соответствии со статьями 98;
8. лицо, подающее заявку на регистрацию специализированной автошколы в соответствии со статьями 104;

9. лицо, подающее заявку на участие в квалификационном экзамене для инструкторов или экзаменаторов в соответствии со статьями 106 и 107, или подающее заявку на выдачу свидетельства о квалификации (включая повторную выдачу свидетельства о квалификации);
10. удалено;
11. лицо, подающее заявку на получение сертификата (справки) с информацией, относящейся к водителю, в соответствии с запросом согласно статье 137 (3)
- ....

**Статья 140 (Плата за обучение в учебных заведениях по безопасности дорожного движения) не переводится**

**Статья 141 (Руководство, надзор в сфере подготовки водителей) не переводится**

**Статья 142 (Отношение к административному судебному разбирательству) не переводится**

**Статья 143 (Регулирование государственными должностными лицами особых провинций (Si/Gun) порядка движения автотранспортных средств по выделенным полосам) не переводится**

**Статья 144 (Формулировка правил безопасности дорожного движения и рекомендаций по обучению безопасности дорожного движения) в сокращении**

- (1) Генеральный комиссар Национального полицейского управления формулирует правила безопасности дорожного движения, в которых рассматривается каждый из нижеследующих вопросов, и широко распространяет такие правила:
  1. положения законов и подзаконных актов, регулирующих безопасность дорожного движения;
  2. способы вождения ТС и знания, необходимые для безопасного управления транспортными средствами экологически безопасным и экономичным способом;
  3. необходимость предоставления приоритета для автомобилей аварийных служб;
  4. другие вопросы, необходимые для обеспечения безопасного и бесперебойного движения транспорта.
- (2) Генеральный комиссар Национального полицейского управления

формулирует и распространяет руководящие принципы в области образования по безопасности дорожного движения, в котором рассматриваются каждый из следующих вопросов:

1. вопросы, касающиеся безопасного, экологически безопасного и экономичного вождения транспортных средств и т. д.;
2. вопросы, касающиеся предотвращения и урегулирования дорожно-транспортных происшествий;
3. вопросы, касающиеся безопасного передвижения пешеходов;
4. вопросы, касающиеся предотвращения ДИП с участием детей, инвалидов и пожилых людей;
5. вопросы, касающиеся передвижения автомобилей аварийных служб;
6. иные вопросы, необходимые для эффективного обучения людей безопасности дорожного движения.

### **Статья 145 (Предоставление информации о дорожном движении)**

Генеральный комиссар Национального полицейского управления должен собирать и анализировать информацию, необходимую для обеспечения безопасного и бесперебойного движения транспорта, и незамедлительно информировать общественность о результатах анализа.

### **Статья 145-2 (Информация о движении в районах)**

Генеральный комиссар Национального полицейского управления может назначать уполномоченных районных полицейских управлений для работы с мэрами и т. д., для которых они собирают информацию о большом объеме движения, и посредством которой они предоставляют общественности результаты анализа информации о дорожном движении в различных районах.

### **Статья 146 (Баллы за заслуги «безаварийных» и образцовых водителей)**

(1) Генеральный уполномоченный Национального полицейского участка может присуждать баллы за безаварийное и образцовое вождение для лица, которое не участвовало в каких-либо ДТП после получения водительского удостоверения в течение определенного срока, а также любого другого лица, получившего награду за заслуги от руководителя любого государственного органа в соответствии с Законами и подзаконными актами, которые регулируются правительством.

(2) Виды баллов за примерное вождение, указанные в пункте (1), лица, имеющие право на получение баллов, и вопросы, необходимые для начисления баллов, определяются Постановлением Министерства внутренних дел.

### **Статья 147 (Комиссия, делегирование полномочий и т.д.) не переводится**

## **Статья 147-2 (Пересмотр правил дорожного движения) в сокращении**

Генеральный комиссар Национального полицейского управления каждые три года рассматривает необходимость пересмотра защитных зон для детей, пожилых людей и лиц с ограниченными возможностями в целях принятия таких мер, как отмена зон, пересмотр границ, или их обслуживание и т.д.

## **ГЛАВА 13 Уголовное законодательство**

### **Статьи 148-157 с одноименным названием «Положения о правонарушениях» не переводятся.**

Указаны действия (бездействия) участников дорожного движения, за которые можно получить уголовное наказание, вплоть до тюремного заключения.

### **Статья 158 (Одновременные наказания)**

Любое лицо, совершившее преступление, из числа определяемых настоящей главой, может быть одновременно приговорено к штрафу, штрафу за халатность или тюремному заключению в зависимости от обстоятельств.

### **Статья 158-2 (Смягчение или освобождение от наказания)**

Если водитель ТС аварийных служб (только транспортные средства, указанные в подпункте 22 (а) - (с) статьи 2 или автомобиля полиции (определены Указом президента) является виновником ДТП при движении ТС в целях предотвращения аварийных и экстренных ситуаций, наказание, предусмотренное в статье 151 настоящей статьи, или в статье 3 (1) Закона об особых случаях, связанных с урегулированием ДТП, наказание может быть смягчено или водитель может быть полностью освобожден от наказания.

### **Статья 159 (Совместная ответственность) в сокращении**

Если представитель какой-либо корпорации (организации) или ее агент, физическое лицо-работодатель и его работник совершают какие-либо противоправные действия подпадающие под действие статей 148, 148-2, 149-157 в связи с деятельностью корпорации или физического лица, такая корпорация и физическое лицо должны быть приговорены к штрафу или наказанию. за халатность в дополнение к наказанию правонарушителя: это положение не применяется в случаях, когда корпорация или физическое лицо не пренебрегали своими должностными обязанностями и контролировали деятельность своего персонала для предотвращения правонарушения.

## **Статья 160 (Административные штрафы) не переводится**

Указаны конкретные суммы за отдельные виды правонарушений со ссылкой на статьи. Все виды штрафов за нарушения не должны превышать 200000 KRW или примерно 185 долл. США.

## **Статья 161 (Наложение и сбор административных штрафов) не переводится**

Кратко – штрафы накладывают различные уполномоченные лица, определяемые Указом Президента, в зависимости от вида нарушения.

## **Статья 161-2 (Способы оплаты административных штрафов и т.д.) не переводится**

## **Статья 161-3 (Разработка и внедрение информационной системы для контроля и оплаты административных платежей и штрафов) в сокращении**

(1) Для того чтобы любой желающий мог проверить наличие у него административных штрафов и произвести электронный платеж (платеж, произведенный с помощью средств Интернета, телефонной связи или платежных терминалов), Генеральный комиссар Национального полицейского управления разрабатывает и внедряет информационную систему для оплаты административных штрафов...

(3) Вопросы, необходимые для разработки и реализации планов функционирования информационной системы, определяются Указом Президента.

## **Статья 162 (Основные положения) не переводится**

## **Статья 163 (Уведомление о штрафе) в сокращении**

(1) Комиссар районного полицейского управления или губернатор самоуправляемой провинции Чеджу уведомляет лицо, которое считается нарушителем, о необходимости выплаты штрафа, в уведомлении четко указываются основания для наложения такого штрафа и его сумма. ...

## **Статья 164 (Оплата штрафа)**

(1) Лицо, получившее уведомление об уплате штрафа в соответствии со статьей 163, должно оплатить такой штраф национальному Казначейству, его филиалу или агентству, почтовому отделению, финансовой компании (банку) назначенному Генеральным комиссаром Национального полицейского управления, в течение 10 дней с даты получения уведомления о выплате штрафа. В случае, если лицо не в

состоянии выплатить штраф в течение указанного периода из-за обстоятельств непреодолимой силы, штраф выплачивается в течение 5 дней с даты прекращения существования таких обстоятельств.

(2) Любое лицо, не выплатившее штраф в течение назначенного срока, указанного в пункте (1), выплачивает сумму штрафа с дополнительными 20% от суммы штрафа, о котором оно уведомлено, в течение 20 дней с даты, следующей за датой истечения срока оплаты.

3) Лицо, которое в соответствии с положениями пункта (1) или (2) оплатило штрафы, не подлежит дальнейшему наказанию за совершенное им правонарушение.

## **Статья 164-2 (Способы оплаты штрафов)**

Статья 161-2 применяется с соответствующими изменениями к способам оплаты иных штрафов. В таких случаях термин «административные штрафы» толкуется как «штрафы».

## **Статья 165 (Обращение с лицами, которые не выполнили требование об оплате штрафа) в сокращении**

(1) Комиссар районного полицейского управления или губернатор самоуправляемой провинции Чеджу подает судебный иск против любого из нижеперечисленных лиц, данное положение не применяется к тем, кто подпадает под подпункт 2 и выплачивает штраф, к которому добавляется 50% от суммы штрафа, указанной в первоначальном уведомлении:

1. лицо, которое подпадает под любой подпункт статьи 163 (1);

2. лицо, которое не уплатило штраф в срок, предусмотренный в статье 164 (2).

(2) Если любой иждивенец (лицо, не имеющее дохода), в отношении которого принято решение о взыскании дополнительного штрафа в соответствии с подпунктом (1) 2, представляет соответствующие документы до вынесения решения суда, комиссар районного полицейского управления или губернатор самоуправляемой провинции Чеджу отзывает свое требование о суммарном штрафе.

(3) Лицо, которое в соответствии с положениями пункта (1) или (2) оплатило штрафы, не подлежит дальнейшему наказанию за совершенное им правонарушение.

(4) Удалена.

## **Статья 166 (Запрет на злоупотребление должностными полномочиями)**

При издании распоряжений и уведомлений в соответствии с настоящей главой, всем сотрудникам полиции, отвечающим за дорожное движение, запрещается злоупотреблять своими должностными полномочиями, отклоняясь от своих первоначальных целей без соответствующего разрешения.

## **Дополнения к настоящему Закону не переводится**

Разделены по датам. Указаны сроки вступления в силу отдельных положений закона от момента его принятия до наших дней.